

SCEAUX

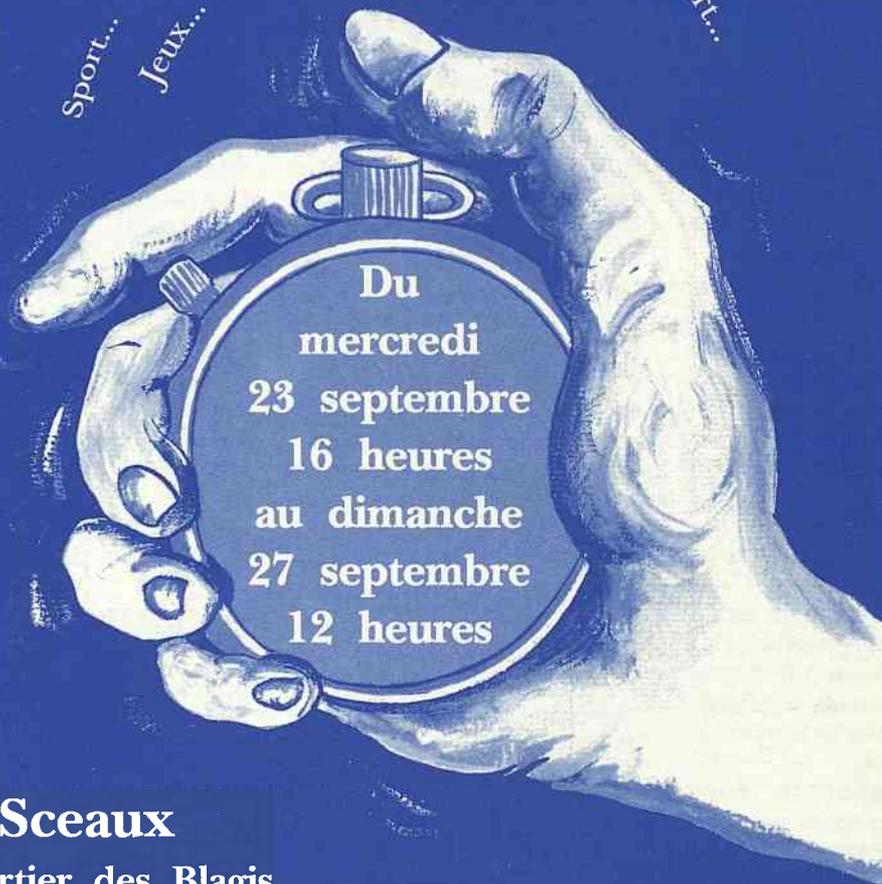
magazine

MENSUEL
MUNICIPAL


Centre Social et Culturel des Blagis

LES 92 HEURES DU 92

Sport... Jeux... Tombola... Animations... Concours... Concert...



Du
mercredi
23 septembre
16 heures
au dimanche
27 septembre
12 heures

A Sceaux
Quartier des Blagis

Renseignements CSCB :
Tél. 46 60 51 18

Presque quatre jours de fête
aux Blagis!

MUSIQUE

P. 8 SUCCÈS POUR LA 10^e FÊTE

SCEAUX MA BELLE VILLE

P. 13 UN CONCOURS
DE VÉLOS FLEURIS

LES GÉMEAUX

P. 14 D'AVIGNON À SCEAUX,
DES RENDEZ-VOUS
CHORÉGRAPHIQUES
EXCEPTIONNELS

TÉLÉVISION

TOUS CÂBLÉS
À LA FIN DE L'ANNÉE

COLLEGE UNIVERSITAIRE FONTENAISIEN

ANTENNE DE SCEAUX

**programme de
la saison 92-93**



**SALLE DE L'ANCIENNE MAIRIE
68 RUE HOUDAN**

JEU
15
OCT

Alain DUCCELLIER
Professeur d'Histoire à l'Université de Toulouse
«Empires et nations dans l'Europe du Sud-Est :
une instabilité ancienne»

JEU
5
NOV

Daniel TEYSSEIRE
Directeur du Département d'Histoire,
Université de Paris XII
«Naissance de la République : 1792»

JEU
19
NOV

Jean LACOUTURE
Journaliste et historien
(sous réserve)

JEU
3
DEC

Bartolomé BENNASSAR
Professeur d'Histoire à l'Université de Toulouse
«1492 : Un monde nouveau ?»

JEU
7
JANV

Huguette BOUCHARDEAU
Universitaire, députée, ancien ministre
«Portrait de George Sand»

JEU
21
JANV

Monica CHARLOT
Professeur à l'Université de Paris III,
Ancienne Directrice de la Maison Française d'Oxford
«La Reine Victoria et la France»

JEU
4
FEV

Andrée NORDON - GERARD

«Différentes lectures de la Bible»

JEU
4
MARS

Gérard COULON
Conservateur du Musée d'Argentomagus
«La cité gallo-romaine d'Argentomagus :
résurrection d'une ville morte»

 Projections

JEU
18
MARS

Jean LABOREY
Botaniste
«Souvenirs et étonnements d'un botaniste voyageur»

 Projections

JEU
1^{er}
AVRIL

Geneviève PAGE
Comédienne
«Paroles de Poésie»

JEU
6
MAI

Line SIRINELLI
Conférencière des Musées Nationaux,
Chargée d'Enseignement à l'Ecole du Louvre
«L'Art du portrait dans la Peinture Française.»

 Projections

Salle de l'Ancienne Mairie
68, rue Houdan
à 15 heures

LA COTISATION ANNUELLE DE 190 F. (350 F. pour les couples) DONNE DROIT, SANS CONDITION DE RESIDENCE, D'AGE OU DE NIVEAU DE CULTURE, A TOUTES LES ACTIVITES DU COLLEGE A SCEAUX, FONTENAY-AUX-ROSES ET BOURG-LA-REINE.

80 CONFERENCES-DEBATS
BIBLIOTHEQUE - EXPOSITIONS
VISITES

LES CONFERENCES ONT LIEU :

- MARDI, VENDREDI à 15 h à FONTENAY-AUX-ROSES
- JEUDI à 15 h en alternance à SCEAUX et BOURG-LA-REINE

LES INSCRIPTIONS SONT REÇUES :

A L'ANIMATHEQUE M.J.C.

21/25 rue des Ecoles à SCEAUX

LES MERCREDIS 30 SEPTEMBRE, 7 et 14 OCTOBRE DE 15 h à 17 H

AU CENTRE SOCIO-CULTUREL DES BLAGIS

2, rue du Docteur Roux à SCEAUX

LE JEUDI 8 OCTOBRE DE 14 h à 15 h

N'ATTENDEZ PAS - INSCRIVEZ VOUS DES MAINTENANT
RENSEIGNEMENTS : 46 61 13 20

SEPTEMBRE

12 - 17h30, festival de l'Orangerie. Quatuor Ludwig et Claude Helffa (piano) : Mozart (*Les Dissonances*), Honegger (2e quatuor) et Brahms (quintette opus 34).

Renseignements : 46 60 07 79

13 - 11h, festival de l'Orangerie. Katia Skanavi (piano) : Schumann, Chopin, Liszt.

13 - 15h30, gymnase du Clos Saint Marcel, basket : l'ASAS féminines reçoit Saint-Maur (championnat de France Nationale 3).

13 - 17h30, festival de l'Orangerie. Catherine Collard et Nathalie Stutzmann (piano et contralto). Schumann : *Scènes d'enfants*, Liederkreis opus 39, 8e Novelette, Lieder.

16 - 14h, esplanade du château de Sceaux, *Parcs en fête* pour les enfants : Clowembule Théâtre.

19 - 17h30, festival de l'Orangerie. Pascal Devoyon, Vladimir Mendelssohn et Michel Lethiec (piano, alto, clarinette) : Clara Schumann (3 romances), Schumann (3 romances op. 94, *Märchenerzählungen*), Mozart (*Les Quilles*).

19 - 20h30, gymnase du Clos Saint Marcel, basket : l'ASAS reçoit Nancy (championnat de France - Nationale A2).

20 - 11h, festival de l'Orangerie. Orchestre de chambre Alfred Loewenguth (dir. Scott Sandmeir) avec Andrew Adelson (hautbois) : Haendel (concerto grosso opus 6 n°7), Haydn (3e symphonie), Mozart (concerto K 271).

20 - Coulée verte (rue Jean-Noël Pelnard, Fontenay-aux-Roses) : journée portes ouvertes de la compagnie d'arc de Sceaux.

20 - 17h30, festival de l'Orangerie. Quatuor Parisii avec Claire Desert (piano) : Beethoven (12e quatuor), Milhaud (4e quatuor), Schumann (quintette op. 44).

22 - 10h à 17h, 14 ter rue des Imbergères : journée portes ouvertes dans les nouveaux locaux de Sceaux AVF Accueil. Démonstration florale.

23 - 14h, esplanade du château de Sceaux, *Parcs en fête* pour les

enfants : Cirque de Paris.

23 - 16h, 48 rue de Bagneux : lancement des *92 heures du 92* au CSCB. Jeux, lâcher de ballons, grand goûter. Détails page 12.

24 - CSCB : *Les 92 heures du 92*. Détails page 12.

24 - 18h à 20h, 14 ter rue des Imbergères : pot d'accueil et inscriptions aux activités pour les nouveaux adhérents de l'association Sceaux AVF Accueil.

25 - CSCB : *Les 92 heures du 92*. Détails page 12.

26 - CSCB : *Les 92 heures du 92*. Détails page 12.

26 - 14h à 17h, 48 rue de Bagneux : concours de vélos fleuris ouvert à tous. Détails page 13.

26 - 20h30, gymnase du Clos Saint Marcel, basket : l'ASAS reçoit Tours (championnat de France - Nationale A2).

27 - 14h30, esplanade du château de Sceaux, *Parcs en fête* : Les Poppys, harmonie de Montrouge, Cirque de Paris, jazz, harmonie d'Antony.

27 - 15h30, gymnase du Clos Saint Marcel, basket : l'ASAS féminines reçoit Bondy (championnat de France - Nationale 3).

28 - 14h à 16h, ancienne mairie : réunion d'information des Rencontres Littéraires et Artistiques de Sceaux.

28 - 14h à 17h, 95 rue Houdan : goûter et inscriptions aux activités de Sceaux AVF Accueil.

29 - 14h30 à 16h30, 14 ter rue des Imbergères : inscriptions aux activités de Sceaux AVF Accueil.

30 - 14h, esplanade du château de Sceaux, *Parcs en fête* pour les enfants : Cirque.

30 - 20h45, ancienne mairie, conférence-projection organisée par la SIEP (Société d'Instruction et d'Education Populaires) : *Gloires et décombres : Les cités antiques du delta égyptien*. Par M. Jean Yoyotte, professeur au Collège de France (chaire d'Égyptologie).

OCTOBRE

3 - 20h30, parc de Sceaux, danse : *Une femme chaque nuit. Voyage en grand secret* de Joëlle Bouvier

et Régis Obadia, par la compagnie l'Esquisse. Réalisation Festival d'Avignon - Les Gémeaux/Scène nationale.

3 - 15h, 14 ter rue des Imbergères. Réunion d'information sur le stage de généalogie organisé par Sceaux AVF Accueil.

4 - 10h, baraquements : réunion du bureau de l'association des anciens combattants et victimes de guerre de Sceaux.

5 - 14h15, ancienne mairie, conférence : *l'Espagne et Christophe Colomb, ou le rêve de grandeur des rois catholiques*, par Fabienne Bordas. Organisée par Sceaux AVF Accueil.

6 - 20h30, salle des associations de la MJC, 21 rue des Ecoles : reprise des activités de l'association Les Artistes Scéens.

6 - 20h30, parc de Sceaux, danse : *Les échelles d'Orphée* de Josef Nadjar par le théâtre Jel. Réalisation Festival d'Avignon - Les Gémeaux/Scène nationale.

8 - 14h30, 14 ter rue des Imbergères. Réunion "Maman accueil" autour d'un goûter. Sceaux AVF Accueil.

9 - 14h30, ancienne mairie, conférence organisée par Les Rencontres Littéraires et Artistiques de Sceaux : *Dvorak, chantre de l'âme tchèque*, par le musicologue André Gauthier.

10 - 20h30, gymnase du Clos Saint Marcel, basket : l'ASAS reçoit Berck (championnat de France - Nationale A2).

11 - 17h30, parc de Sceaux, danse : "Rencontre avec ... Michèle-Anne de Mey. Sonatas - Variations sur des sonates pour clavecin de Scarlatti. Réalisation Festival d'Avignon - Les Gémeaux/Scène nationale.

15 - 15h, ancienne mairie, conférence organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien : Jean Lacouture.

15 - 20h30, parc de Sceaux, danse : *De humani corporis fabrica* de Hervé Robbe par la compagnie Le Marietta Secret, suivi de *Stultifera Navis* de Francesca Latrada par la compagnie Festiva Lente. Réalisation Festival

d'Avignon - Les Gémeaux/Scène nationale.

16 - 14h30, ancienne mairie, conférence organisée par les Rencontres Littéraires et Artistiques de Sceaux : *Descartes* par Jean-Pierre Maurel.

18 - 15h30, gymnase du Clos Saint Marcel, basket : l'ASAS féminines reçoit Brest (championnat de France - Nationale 3).

18 - 17h30, parc de Sceaux, danse : Rencontre avec... Daniel Larrieu. Coda. Catalogue d'un répertoire danse par la Compagnie Astrakan. Réalisation Festival d'Avignon - Les Gémeaux/Scène nationale.

20 - 20h30, gymnase du Clos Saint Marcel, basket : l'ASAS reçoit Toulouse (championnat de France - Nationale A2).

20 - 20h30, parc de Sceaux, danse : Rencontre avec... Mathilde Monnier. Compagnie De Hexe. Réalisation Festival d'Avignon - Les Gémeaux/Scène nationale.

23 - 14h30, ancienne mairie, conférence organisée par les Rencontres Littéraires et Artistiques de Sceaux : *Mieux comprendre l'absurde*, par Michel Sinniger, professeur à l'institut des Etudes Européennes.

23 - 20h30, parc de Sceaux, danse : Rencontre avec ... Hela Fattoumi et Eric Lamoureux. *Fiesta*. Réalisation Festival d'Avignon - Les Gémeaux/Scène nationale.

SCEAUX ACCUEIL
OUVRE SES PORTES

L'association Sceaux Accueil, affiliée aux Accueils des Villes de France, est installée dans ses nouveaux locaux au 14 ter rue des Imbergères.

Elle propose à tous une journée portes ouvertes le mardi 22 septembre de 10h à 17h.

CINEMA TRIANON

Rue Marguerite Renaudin
Tous les programmés
répondeur au 46 61 20 52

20 SEPTEMBRE 1992 : MAASTRICHT

Une date historique pour l'avenir de la France et de l'Europe



Comme de nombreux français, j'espère, j'ai lu avec attention le traité de Maastricht ainsi que les indispensables commentaires explicatifs qui l'accompagnent.

J'ai entendu les arguments largement développés en faveur du "NON" et ceux en faveur du "OUI".

Je respecte les opinions de chacun mais j'avoue très objectivement ne pas comprendre pourquoi une bonne partie des Français qui se déclarent pro-européens hésitent encore à approuver ce traité. Pour ma part, je considère que, même s'il est imparfait, il apporte des éléments très positifs par rapport au fonctionnement actuel des institutions. De plus, il est dans la logique de la construction européenne qui se déroule depuis 40 ans et que, depuis 1957, tous les présidents de la République ainsi que leurs gouvernements ont approuvée.

On se plaint actuellement de la toute puissance de la Commission de Bruxelles et du poids de ses fonctionnaires. Or, Maastricht vient renforcer l'influence du Parlement européen en lui donnant le pouvoir de co-décision dans un certain nombre de domaines.

Par ailleurs, le Parlement français sera désormais informé en temps utile des propositions législatives de la Commission et pourra s'en saisir.

Où est donc le "déficit démocratique" hautement dénoncé par certains alors qu'au contraire le poids des "politiques" va commencer à devenir plus important ? Et n'oublions pas non plus que, si les décisions sont préparées par la Commission, c'est bien le conseil des ministres de la Communauté - c'est-à-dire les représentants des gouvernements des états membres - qui les entérine.

Certains disent aussi "Maastricht, c'est plus de délinquance, plus d'immigration, plus de drogue, plus de sida, etc ...". Ceux-là omettent volontairement de préciser que c'est l'Acte Unique (et non le traité de Maastricht) qui, ratifié par le gouvernement français en 1986 dont le premier ministre était Jacques Chirac, a prévu, à partir du 31 décembre 1992, "la libre circulation des marchandises, des personnes, des services et des capitaux".

Le traité de Maastricht vient maintenant, heureusement, compléter ce dispositif en instaurant une coopération renforcée entre les états membres pour ce qui concerne la justice, la

police et la douane. Un office européen de police, Europol, sera créé afin d'organiser la lutte contre le trafic des stupéfiants.

Enfin, la politique des visas sera "communautarisée" afin de renforcer les contrôles aux frontières extérieures.

Maastricht est, dans ce domaine de la sécurité, le complément indispensable de l'Acte Unique. Il faut avoir l'honnêteté de le reconnaître même si des améliorations devraient y être encore apportées.

Le traité prévoit de créer aussi, d'ici au 1er janvier 1999, une monnaie unique : l'écu. On dit qu'en abandonnant le franc, la France perdra sa souveraineté. Soyons objectifs. Aujourd'hui, le dollar et le yen règnent sur le monde et le deutschmark domine l'Europe. Le choix est simple : ou bien le deutschmark continuera d'exercer son rôle déterminant et nous serons soumis aux décisions de la Bundesbank, ou bien nous participerons avec les autres pays membres à la gestion de l'écu. Le choix n'est pas entre le franc et l'écu... mais entre le deutschmark et l'écu... Et chacun sait maintenant que les décisions prises en matière de taux d'intérêts ont une large influence sur l'emploi.

Il faut savoir que, sur ce point, l'Allemagne fait un effort considérable en acceptant que la future monnaie soit co-gérée par les états membres. Dans la future banque centrale, la France aura le même poids que l'Allemagne.

Au moment où commence à se créer une instance politique indispensable de décision, on crie à l'impuissance potentielle et on cite pour exemple l'ex-Yougoslavie. Mais peut-on être encore plus impuissant qu'aujourd'hui ?

Le dimanche 20 septembre, 38 millions d'électeurs français vont avoir la responsabilité de penser pour 241 millions d'électeurs européens.

Je souhaite que la majorité des Françaises et des Français se déterminent en ayant conscience de l'importance de leur choix pour l'avenir de l'Europe et de la paix.

Pour ma part, comme Valéry Giscard d'Estaing, Jacques Chirac, Simone Veil, Edouard Balladur, Raymond Barre, Pierre Méhaignerie, François Léotard et beaucoup d'autres responsables, je voterai "oui" sans état d'âme.

Mais "oui à l'Europe". Exclusivement.

Pierre Ringenbach
Maire de Sceaux
Vice-Président du Conseil général
des Hauts-de-Seine

MEDAILLE DE LA FAMILLE FRANCAISE : CEREMONIE DU 13 JUIN 1992

Cette année, 26 mères de famille nombreuse de Sceaux se sont vues attribuer par l'Union Départementale des Associations Familiales, représentée localement par Mme Maryvonne Baudet, la Médaille de la Famille Française.

C'est un témoignage de reconnaissance de la nation envers les mères et les pères de famille. Il s'agit de rendre un hommage particulier à ceux qui ont su élever 4 enfants et plus, dans les meilleures conditions matérielles et morales.

La médaille de bronze est remise aux familles de 4 ou 5 enfants, celle d'argent aux familles de 6 ou 7 enfants et celle d'or aux familles de 8 enfants et plus.

M. le Maire et M. Bruno Philippe, maire adjoint délégué à l'Action sociale, avaient organisé à cette occasion une réception au cours de laquelle les mères de famille ont reçu leur diplôme et leur médaille, un bouquet de fleurs ainsi qu'une attestation pour l'obtention de la carte améthyste. En effet, depuis novembre 90, le conseil général accorde le bénéfice de la carte améthyste aux mères médaillées de la Famille française, âgées de 60 ans et plus (transport gratuit en région parisienne).

M. le Maire, au cours de son discours, a félicité les 20 mères de famille présentes, en y associant leurs époux. Il a aussi exprimé sa satisfaction de pouvoir remettre cette année tant de Médailles de la famille française, en souhaitant que beaucoup de jeunes parents aient le désir de fonder, à leur tour, une famille nombreuse. ■

DISTINCTIONS

Ordre national de la Légion d'honneur

Au grade de Chevalier

M. Paul Pignal
3 rue Mozart

Ordre des Palmes académiques

Au grade de Chevalier

M. Michel Leboeuf
6 rue Mozart ■

ETAT CIVIL

Période du 1er juin au 15 août 1992

NAISSANCES

Jérémie, Antoine LEGRAND - Delphine, Hélène DESTAING - Paul, Yvan, Grégoire GARCIA - Clémentina DA SILVA - Juliette, Claire FAURE - Lucile, Marie, Anne COSSE - Charles, Hervé, Marie HERON - Aurélie TOUBOUL - Niveithiger SUBRAMANIAM - Diane, Marie, Eléonore GINESTY - Attika, Inés DRIF - Nathalie, Jeanne, Colette FOSSIER - Andréa, Audrey GENERALI - Viviane, Nicole DAVID - Fabien, Brice, Thomas LAMBERT - Romain, Robert, François PARPAN - Hadrien, Nicolas, Quentin OUBERT - Adrien, Jean-Pierre, Claude AUBIN - Simon, Lucien, Isaac ZAOUI - Alix, Marie FIONDA - Vincent, Alain, Gauthier BATTINI - Eric, Yves, Pascal MONNIER - Anaïs, Karine ROGEMONT - Julie, Isabelle, Gilla DIAS GAMA - Thibaut SOYEZ - Erwan, Patrick CARIOU - Sébastien, Patrick, Anthony ROUXEL - Thibault, Antoine, Sébastien PRIGENT - Maténé KEITA - Léa, Cécile, Zoé AYACHE - Christian ERNST - Quentin, Marie, Benoît, Gérard ARNAUD - Violène, Roseline, Bathilde LECOMTE - Sébastien, Michel, Pierre RODRIGO - Etienne, Rémy CHALOPIN.

MARIAGES

Jean-Marc, François, Marie LAROISSINIE et Véronique, Martine, Michèle ROSSI - Erik, Hendrikus, Antonius VERBRAEKEN et Valérie, Anne, Michelle PETIT - Philippe, Pierre, Marie BARTHELEMY et Sonja, Maria PUMBERGER - Xavier, François, Marie COUSIN et Florence, Nathalie, Jacqueline THOREZ - Edouard, Jacques, Marie, Joseph MICHELIN et Cécile, Marie, Monique GRAVIER - Abdelhafid ALALOUCHE et Oumhani OUAHIDI - Jean-Hervé, François PAULIN et Laurence, Marie, Elisabeth BALLAY - Sylvain, Jean, Daniel BIGAUD et Madeleine FATTAL - François, Jean, Clément CORNIERE et Martine, Angèle, Jeanne CORDAS - Guillaume, Jean-Marie ZAMBAUX et Florence, Bertille DRIGUET - Yves, Jean-Bernard SEGAL et Lyda, Irène GOLDFARB - Michel PAITA et Evelyne, Monique BOD - Denis, Fernand, Robert FOLLAIN et Béatrice, Catherine CONI-LACOSTE - Stéphane, Joseph, Simon MACRET et Brigitte, Françoise, Catherine CHE - Emmanuel, Jean GRIMAUD et Maria, Lorenne ANDREUSSI - Stéphane DUSSOURT et Laurence, Martine VERDIER - Serge, Louis, Gérard DAUVIER et Catherine, Suzanne, Hélène EYMARD - Christopher, Donald LACK et Christine, Denis,

Solange BRANCHER - Philippe, René MURGUET et Sophie, Jeanne, Geneviève, Nicole, Camille ROBIN - Frédéric JAFFRELOT et Sophie, Anne, Catherine CHAMPION - Antoine, Charles, Jean MEYER et Catherine, Françoise, Renée MARGERIN - André GESSALIN et Laurence, Paule, Odile RAZEL - Patrick, Bernard, Gilles RAINERI et Virginie, Barberine, Denise, Simone MAUCHAUFFEE - Antoine, Roger, Pierre LEBARD et Maryse, Wanda ZALESKI-ZAMENHOF - Alexandre, Jean, René MOUCHOT et Elisabeth, Annette COULY - Olivier, Patrick, Nicolas GORIOT et Céline LEAUTIER - Raymond-Pol, François, Marie, Joseph BERNARD de la GATINAIS et Nadine, Adrienne, Pierrine REPETTO - Manuel, Michaël SAINT-PAUL et Corinne, Marie-France, Hélène, Alexandra SANCHEZ - Charalampos PANTAZIS et Catherine, Marie-Laurence ESCARD - Khaddir, Lakhdar DAHMANI et Isabelle, Anne, Ginette FRANTZ.

DECES

André WOLF - Claude, Stéphane, Auguste BELYNCK - Madeleine Camille, Marie ORY - Samir BEDDIAR - Geneviève, Rose MEA, veuve FOUJARDIN - Madeleine, Alice FOUQUIAU, veuve LEBLANC - Charles, Georges DELCOURT - Mathilde, Madeleine DELIGNE - Fernande VIDAL - César, Marcel, Claude DAGAND - Joseph ALCALAY - Eric, Yves, Pascal MONNIER - Pierre, Valentin DAZELLE - Marie, Thérèse, Jeanine EYQUEM - Georgina, Catherine HOWARD, veuve BOUZARD - Salomé, Madeleine, Mathilde HENSINGER, veuve RAMEAU - Cécilio GUILLEN LOPEZ - Marie-Philomène PRIGENT, veuve LE VETTET - Albert, Marie QUERE - Annie, Antoinette MARTINEZ, épouse BERTOZZI - Juliette, Emma, Hélène BUTEUX, veuve BONNEAU - Yvonne, Jeanne, Henriette VAN PUIJENBROEK, épouse AUDIAS - Aline RIEMPP, veuve BLAVY - Raoul, Max, Raymond GOUJARD - Marie, Marguerite, Etiennette DELRIEU épouse GUIBERT - Simone, Noëlle GARNIER, veuve DAVID - Daniel, Renée ALLERY, veuve ROUX - Julie, Agathe, Joséphine SANCHEZ - Suzanne, Emilienne, Marie, Noémi LEMAIRE - Marie, Jeanne BEAUSEROY, veuve REVELART - Robert, François, Georges GARAPON - Hélène, Emma MUSI BONNET - Marcel, Henri, Joseph DEVAUX - Hélène, Adeline, Clémentine SOTTEAU, veuve

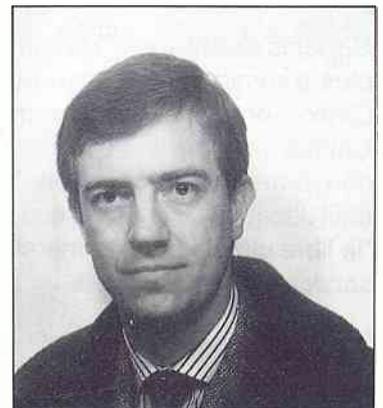
CHEVOLOT - Suzanne, Madeleine DENIS, veuve LORIOU - René, Victor GIORDANO ORSINI - Gilberte, Marguerite, Lucienne BAQUE, veuve HEIDET - Madeleine, Andrée, Adrienne ERNOULT, épouse DUAUX - Bernard NGUYEN VAN SANH - Léa SCHLOMOFF, veuve GOLDENSTEIN - Robert, Jean, Léon MERY - Georges PIQUET - Andrée REMY, veuve D'APRILE - Raymond, Henri BAILLY - Bertrand, Albert DRON - Jacques, Jules, Théodore MATHIEU.

Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées et inhumées au cimetière communal, dans un caveau de famille.

Simone PIGEAX décédée le 11 juillet 1992, à Paris 14e - Georges LOISEAU décédé le 6 août 1992 à Boulogne-Billancourt - Arlette GRANDERYE, épouse DUCROT, décédée le 3 juin 1992 à Paris (16e) - Marie-Hermine CLEMENT, veuve REDONET, décédée le 8 juin 1992 à Orsay (Essone). ■

UN NOUVEAU COMMISSAIRE DE POLICE

M. Jacques-Antoine Sourice, commissaire principal, est, depuis le 15 juillet dernier, le nouveau chef de la circonscription de police urbaine de Sceaux. M. Sourice exerçait les fonctions d'adjoint au chef de la police urbaine de Boulogne-Billancourt; il remplace M. Claude Lamberet, commissaire principal, muté au commissariat spécial du M.I.N. de Rungis. ■



SOMMAIRE

LOISIRS	2
EDITORIAL	3
■ 20 septembre 1992 : Maastricht, une date historique	
LES SCEENS	4
TRES VITE	5
EVENEMENTS	6 à 10
■ 14 juin : fête félibréenne et méridionale	
■ 19 au 21 juin : Sceaux fête la musique L'Europe des fleuves à Sceaux	
ACTUALITE	12 à 16
■ Les 92 heures du 92	
■ Avignon à Sceaux avec les Gémeaux	
■ Rénovation de la crèche de l'avenue de la gare	
DOSSIERS	19
■ La police municipale	
■ Le câble	
OPPOSITION	21
ENVIRONNEMENT	22, 23
LE TEMPS DE LA RETRAITE	24
ACTION SOCIALE	25
ACTION EDUCATIVE	26
ASSOCIATIONS	27 à 35
BON À SAVOIR	36
PÉTITES ANNONCES	37, 38
SANTÉ : SERVICES DE GARDE ...	39

99.9 : LA NOUVELLE FREQUENCE DE O'FM

La Tour Eiffel accueille *La radio sur Seine* depuis le 4 septembre sur une nouvelle fréquence : 99.9.

Avec ce nouveau site pour son émetteur et cette nouvelle fréquence, O'FM sera mieux entendue de ses auditeurs grâce à une meilleure qualité d'écoute et une meilleure réception de ses programmes en Ile-de-France et tout particulièrement dans les Hauts-de-Seine.

D'après l'enquête *Médiamétrie*, réalisée en Ile-de-France de janvier à mars 92, 1234 000 personnes affirment connaître O'FM et 508 000 déclarent écouter régulièrement ou de temps en temps cette radio qui fête à peine son deuxième anniversaire. ■

STAGE POUR LES DEMANDEURS D'EMPLOI A LA CHAMBRE DE METIERS

Vous êtes demandeur d'emploi et vous désirez vous installer à votre compte : la Chambre de Métiers des Hauts-de-Seine organise à votre intention une formation gratuite et indemnisée d'aide à la création et à la gestion d'entreprise.

Ce stage, d'une durée de 250 heures, se déroulera à Nanterre du 7 octobre au 27 novembre 1992 et est agréé par la direction de l'Artisanat et la direction départementale du Travail et de l'Emploi des Hauts-de-Seine.

Pour tout renseignement concernant cette formation, contacter Mlle France-Lise Snagg à la Chambre de Métiers au 47 29 43 83. ■

FRANCE TELECOM DEMENAGE

A partir du 21 septembre, l'agence de Sceaux de France Telecom déménage dans ses nouveaux locaux à Bourg-la-Reine, 53/57 boulevard du Maréchal Joffre (RN 20, près de la gare RER). ■

ENQUETE DE L'INSEE

Pour le compte de l'INED, l'INSEE réalise, jusqu'au 15 décembre prochain, une étude sur la mobilité géographique et sociale.

Les questions porteront sur la famille, le logement, la vie professionnelle et plus généralement sur les conditions de vie des ménages.

Dans notre commune, quelques familles recevront la visite d'un collaborateur de l'Institut. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant. ■

JOURNEE D'INFORMATION SUR LA SCLEROSE EN PLAQUES

Une journée régionale d'information sur cette maladie qu'on ne guérit pas encore aura lieu le samedi 26 septembre de 12h30 à 18h30 à l'espace Chevreul, 97/109 avenue de la Liberté à Nanterre.

Pour tout renseignement, s'adresser à : Association des paralysés de France 17 rue Pongerville 92000 Nanterre Tél. 47 21 16 15 ■

L'ARTISANAT A LA DEFENSE

La Chambre de Métiers des Hauts-de-Seine organise les 17, 18 et 19 septembre prochain, sur le parvis de la Défense, *Artis Cité 92*.

Ce rendez-vous exceptionnel de l'artisanat sera l'occasion pour le grand public, et plus particulièrement les jeunes, de découvrir la diversité, dans ce lieu phare des Hauts-de-Seine, des métiers du monde de l'artisanat.

Toutes les grandes familles de métiers y seront représentées. Elles seront la véritable "attraction" de cet événement.

D'autres animations sont également prévues, tels que des défilés de mode ainsi qu'un dîner-spectacle le samedi 19, suivi d'une soirée dansante. ■

14 JUIN : FETE FELIBREENNE ET MERIDIONALE

C'est par un temps exceptionnellement clément (il faut le souligner car ce n'est malheureusement pas le cas depuis plusieurs années) que s'est déroulée le dimanche 14 juin dernier la "Félibrée", selon une tradition vieille de 114 ans et dont l'originalité continue de surprendre.

Après l'accueil sur la place Frédéric-Mistral et la messe célébrée en langue d'Oc en l'église Saint Jean-Baptiste par l'abbé Louis Combes, la nombreuse assistance s'est rendue comme à l'accoutumée au jardin des Félibres où M. le Maire a marqué, une nouvelle fois, l'attachement de la Ville de Sceaux à son "statut" d'enclave méridionale en Ile-de-France que lui vaut sa double qualité de Cité félibréenne et de membre associé du Félibrige :

*Chère Reine Miquéline,
Monsieur le Capoulier,
Messieurs les Majoraux,
Chers amis Félibres,
Mesdames, Messieurs,*

De retour de la Sainte-Estelle de Mende dont il vient de nous parler, mon ami Jean-Louis Oheix m'a dit avoir été, une nouvelle fois, très frappé par l'image que conservent de Sceaux les Félibres qui y sont venus en 1984, pour une autre Sainte-Estelle.

Notre ville, son accueil, la façon dont

elle organise ses manifestations continuent de faire l'objet de compliments. Cela nous fait grand plaisir.

Mais cela me semble aussi renforcer les devoirs de la Ville de Sceaux envers sa tradition félibréenne et méridionale. Des devoirs qui, cette année, nous conduisent à dépasser le cadre de Sceaux pour nous intéresser à l'entreprise exaltante dans laquelle la Ville de Maillane vient de s'engager.

Je veux parler - vous l'aurez compris - de la restauration complète du Musée Mistral, installé dans la maison que le poète a léguée, avec tout son contenu, à sa ville natale. En projet depuis de nombreuses années, cette restauration doit s'étaler sur trois ans, de 1992 à 1994.

Certes - et heureusement - Maillane n'est pas seule dans cette affaire. C'est la direction régionale des Monuments historiques qui dirige l'opération et l'essentiel du financement est assuré par l'Etat, la Région Provence/Alpes/Côte-d'Azur et le Département des Bouches-du-Rhône. Mais Maillane, avec ses 1668

habitants doit tout de même réunir quelque 600000 francs, alors que son budget annuel est de l'ordre de 5 millions.

Aussi, son Maire, Madame Cornillon, et le conseil municipal ont-ils décidé d'ouvrir une souscription afin (je cite) "d'associer à l'effort de la commune tous ceux qui veulent exprimer leur attachement au patrimoine culturel provençal".

Comment pourrions-nous rester insensibles à un tel appel. D'autant que, ici même, il suffit de tourner la tête pour se souvenir que nous devons beaucoup à Maillane.

D'abord, parce qu'en 1989, alors que ce jardin était privé depuis 18 mois de son buste de Mistral à la suite du vol et du vandalisme que l'on sait, le regretté Georges Pitra n'a pas hésité à nous prêter, le temps d'une Félibrée, le buste du Musée de Maillane, oeuvre de Jean Amy, dont la qualité artistique nous incitait à en faire réaliser une copie (bien qu'il fut ... sans chapeau !).

Ensuite et surtout parce que, grâce à un nouveau prêt du buste pendant quelques semaines, nous avons pu mener à bien ce projet et, ainsi, mettre fin le 10 juin 1990, en présence du président de l'Académie Goncourt, à une période noire du jardin des Félibres. (Pas tout à fait d'ailleurs puisqu'aucune solution convenable n'a encore été trouvée pour le remplacement du buste de Jean Charles-Brun).

Dans ces conditions, j'ai proposé au conseil municipal, qui en délibèrera



Joyeux cortège dans les rues du centre de Sceaux

à la fin du mois, d'accorder à la Ville de Maillane une subvention plus que symbolique mais dont le montant n'atteindra pas le niveau auquel nous aurions aimé pouvoir la placer.

Il est vrai que nous vivons une année budgétaire redoutable qui nous a conduit à faire les choses un peu plus simplement aujourd'hui et qui nous conduira à offrir à la prochaine Foire aux Santons le cadre de l'ancienne mairie plutôt que celui de la très belle structure utilisée l'année dernière.

Mais, faire les choses plus simplement ne signifie pas porter atteinte à notre cérémonial que ce soit pour la messe



Pendant l'allocution de M. le Maire. A droite sur la photo, le Capoulier Pierre Fabre et à la droite de celui-ci, le Majoral Jean Fourié et Michelle Sapaly-Turon, ancienne Reine du Félibrige.



Le moment très convivial du pique-nique (avec tables et chaises...) sous les frondaisons du jardin de la Ménagerie.

Eric Lavail

52^e ANNIVERSAIRE DE L'APPEL DU 18 JUIN



en langue d'Oc, cette Félibrée ou la remise des médailles de Florian.

Déroger à nos usages aurait d'ailleurs été d'autant plus regrettable que nous recevons le nouveau Capoulier du Félibrige, moins d'une semaine après son élection à la Sainte-Estelle de Mende. Merci Monsieur le Capoulier d'avoir répondu avec une telle promptitude à notre invitation. Je veux y voir le présage d'une fidélité à Sceaux analogue à celle que les capouliers Jouveau, Roux et Pons nous ont manifestée en nous faisant si souvent l'honneur et l'amitié de leur présence.

Je tiens également à saluer la présence de l'Abbé Louis Combes dont nous avons entendu tout à l'heure la messe en Rouergat. Merci mon Père d'avoir bien voulu vous associer à notre fête félibréenne. Sachez que vous serez toujours le bienvenu à Sceaux. (J'ai cru comprendre que votre visite de l'Institut Florian ne vous avait pas laissé indifférent...).
Merci à tous pour votre fidélité. Comme j'ai toujours plaisir à le faire, je vous souhaite de passer aujourd'hui à Sceaux une belle journée d'amitié félibréenne.

Chaque année, la Félibrée est organisée autour d'un thème, attaché le plus souvent à la célébration d'un anniversaire important. Cette année, il s'agissait du centenaire de la "Déclaration des

jeunes Félibres fédéralistes" évoquée avec compétence par le Majoral Jean Fourié, Président de la Société des Félibres de Paris/Amis de la langue d'Oc, avant qu'Alain Costantini, Président de "La Pervenquero", n'en fasse une talentueuse lecture.

La parole fut enfin donnée au nouveau et jeune (34 ans) Capoulier, Pierre Fabre, dont la venue à Sceaux, quelques jours après son élection, a été extrêmement appréciée.

La cérémonie s'est terminée par le dépôt par Michelle Sapaly-Turon, ancienne Reine du Félibrige, le Capoulier et le Maire des gerbes de fleurs "sang et or" au pied de la stèle de Frédéric Mistral et par le chant de la Coupo Santo.

Aussitôt après, un cortège s'est formé pour traverser le centre de Sceaux et revenir au jardin de la Ménagerie où devait se dérouler la remise traditionnelle des médailles de Florian et le vin d'honneur.

Après le déjeuner/pique-nique servi sur place, la rotonde du jardin de la Ménagerie a accueilli, sous un soleil éclatant, le spectacle de chants et danses des pays d'Oc donné avec le concours de groupes : La Coupo Santo, l'Ensolelhada, Les Limousins de Paris, Pampres et Lys.



Le 18 juin dernier à 19 heures, au jardin "De Gaulle", s'est déroulée la traditionnelle commémoration de l'Appel historique du 18 juin 1940.

En présence d'une assistance nombreuse et recueillie, Robert Quintero, ancien des Forces Françaises Libres, président de l'association des Anciens Combattants de Sceaux et président de la 363^e section des Médailleurs Militaires, y a donné lecture de l'Appel. M. le Maire a ensuite déposé, au nom de la Ville de Sceaux, une gerbe au pied du monument.



MEDAILLE DE FLORIAN



Médaille d'argent : Pierre Fabre, Simonne Sauvageot, Simone et René Tauziède.

Médaille de bronze : André Absil, Michèle Ballain, Marie-Dominique Brunet, Henriette David, Odette Lamure, Pierre Salvan, Michel Sautreau, Jean-François Treysac, Roger Vidal.

Parmi les bénéficiaires de la Médaille de Florian, le Capoulier bien sûr, mais aussi le Sous-Préfet d'Antony, Jean-François Treysac (au micro), qui se voit ainsi remercié pour sa fidèle participation aux manifestations, notamment félibréennes ou méridionales, de la Ville de Sceaux.

SCEAUX EN MUSIQUES

Du 19 au 21 juin dernier, Sceaux a fêté, en grand, le 10^e anniversaire de la Fête de la Musique

Du 19 au 21 juin dernier, Sceaux a fêté en grand, le 10^e anniversaire de la "Fête de la Musique".

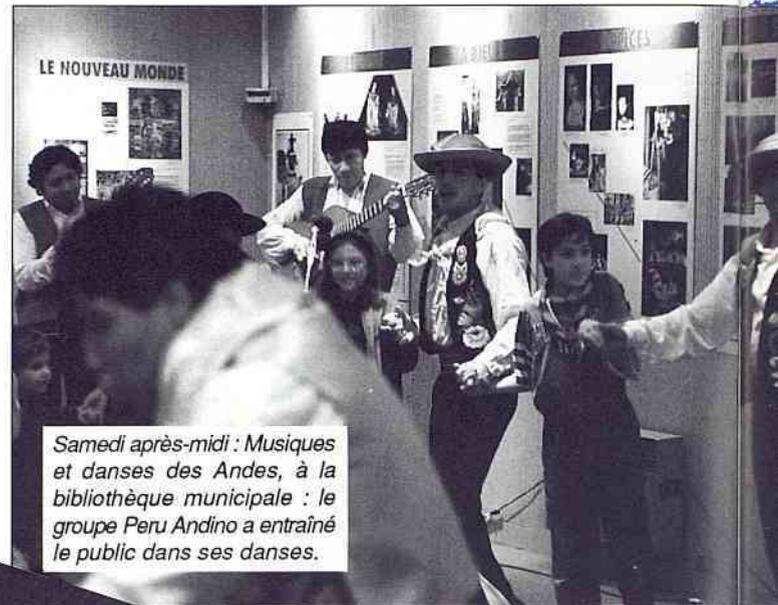
Au cours de ce long week-end, "Tremplin Rock", "Podium ouvert à tous", concerts au jardin de la Ménagerie, messe chantée et concerts spontanés aux terrasses des cafés ont permis à tous, artistes et musiciens amateurs, de s'exprimer dans tous les styles musicaux, du

classique au rock, en passant par le rap.

En point d'orgue, les compagnies de théâtre de rues ont pris possession de la ville et ont animé le centre et le quartier des Blagis. Saluons toutes les initiatives individuelles ou associatives qui présidèrent à cette fête et le courage de ceux qui, bravant la pluie persistante du samedi, public et musiciens, jouèrent ou écoutèrent. Pour le plaisir ! ■

Samedi après-midi au jardin de la Ménagerie, le podium ouvert a vu défiler Loïc et Jean (trompettistes), Dune, Dood and the Roosters, Soleil Show, Les Yogy Daisy (notre photo), Time e Motion et Sequence Jazz.

Vendredi soir, au jardin de la Ménagerie, un public jeune et nombreux a affronté les intempéries pour une soirée "Tremplin Rock", avec les groupes Houla's, Dune, Rice Cooker, As de Coeur/Unitée J.



Samedi après-midi : Musiques et danses des Andes, à la bibliothèque municipale : le groupe Peru Andino a entraîné le public dans ses danses.



Que d'eau, que d'eau ... Les "Rétro's" ont fait sonner leurs trois orgues de Barbarie, malgré la pluie, toute la matinée du samedi, rue piétonne.



Très remarqués et appréciés du public, fougueux et spectaculaires, les Tambours ont animé la ville durant ces deux jours, avant de clôturer dans un défilé endiablé cette fête de la musique.

L'orchestre symphonique des AOJAL et de la ville de Wuppertal, dimanche, sous un ciel plus clément au jardin de la Ménagerie, devant un public de mélomanes nombreux et avertis.



Les Déclik Circus ont offert leur Burlesk Parade aux rues de la ville : grosse caisse, saxo, trompette, jongleurs et équilibristes

B. Begadi

L'EUROPE DES FLEUVES AU PARC DE SCEAUX



Du 24 au 27 juin dernier, des enfants de 26 pays d'Europe, de l'Autriche à la Tchécoslovaquie, ont fait confluer leurs fleuves dans le parc de Colbert.

Toute la semaine, le programme prévu leur avait offert l'occasion de visiter les grands musées parisiens et des Hauts-de-Seine, conduits par un personnel spécialisé, de se promener en bateau sur la Seine, d'être reçus dans les communes du 92, qui avaient privilégié des moments précieux à leur intention.

SAMEDI 27 JUIN UNE GRANDE JOURNEE

Quatre-vingt-quinze projets retenus ont permis aux spectateurs de voir, le samedi 27 juin, une exposition d'oeuvres plastiques de grande qualité. La foule qui se pressait sous les tentes a apprécié des oeuvres étonnantes: les drapeaux des bateaux flottaient, le saumon écossais observait la rivière Clyde et la Moscova racontait l'histoire de Moscou, six horloges guidaient les spectateurs au fil de l'eau, au fil du temps à travers Londres, le fleuve Ultaba qui coule à Prague métamorphosé en papier invitait les visiteurs à s'immerger dans ses eaux étranges. La foule subjuguée et ravie découvrait "une nouvelle vie d'eau", une imagination débordante et maîtrisée.

Dans les trois théâtres "des Sources, des Rivières et des Océans", trente-six spectacles ont été vivement applaudis par les spectateurs. L'Autriche a présenté son Danube bleu, la Lettonie, le château près de la Daugava et la Grèce Inachos, le fils d'Océan. La seule rivière du Danemark et le fleuve espagnol qui ne connaît pas la mer ont étonné le public.

Plus de trente mille visiteurs ont bénéficié de cette journée exceptionnelle de rencontres, de joie qui a été couronnée par l'hymne européen, chanté par les deux mille enfants, chacun dans sa propre langue, hymne dirigé par Francis Bardot, chargé de la Maîtrise des Hauts-de-Seine. Un somptueux feu d'artifice a clôturé la soirée sous un ciel clément.

Cette rencontre ne sera qu'un départ, quelques pays amis voudraient organiser une manifestation semblable, une ébauche d'un nouveau travail sera présentée lors du Congrès du Comité International des Musées qui aura lieu en septembre prochain.

"Le bateau Europe des Jeunes muséologues" va voguer longtemps. Bon vent ...

Suzy Rozé
Conservateur



E. Doumic

L'EUROPE DES FLEUVES AU JARDIN DE LA MÉNAGERIE

C'était le vendredi 26 juin, le maire et le conseil municipal d'enfants ont reçu une délégation d'enfants européens. Pour leur souhaiter la bienvenue, un spec-

tacle fort apprécié leur a été offert au jardin de la Ménagerie : *Les Patates par la Compagnie "Le Masque en mouvement"*.



Eric Laval

PARCS EN FETE

La fête continue pour les habitants des Hauts-de-Seine avec, pour la 4^e année consécutive, les fameux dimanches de *Parcs en fête*, du 30 août au 4 octobre.

Le parc de Sceaux sera en fête le dimanche 27 septembre sur l'esplanade du château :

- 14h30 : Présentation du programme par Abdelli.
- 14h45 : Les Poppys
- 15h30 : Harmonie de Montrouge
- 16h15 : Cirque de Paris (plaine des quatre statues)
- 17h : Jazz avec le groupe EHA
- 17h45 : Harmonie d'Antony.

Parcs en fête a aussi pensé aux enfants :

Les mercredis 16, 23 et 30 septembre, le parc de Sceaux recevra, dès 14h, des spectacles spécialement réservés au jeune public sur l'esplanade du château.

Entrée libre. Renseignements :
47 29 34 53 - 3615 HDS





EDF GDF SERVICES
BAGNEUX



PLUS PRÈS PLUS PRÊT

Près de chez vous, dans votre région, EDF GDF SERVICES est là pour apporter les réponses pratiques à vos attentes et vous proposer des services performants. Jour après jour, les hommes et les femmes d'EDF GDF SERVICES ont à cœur de vous simplifier la vie et de vous offrir plus de qualité, plus de services.

LES 92 HEURES DU 92, LA FETE POUR TOUS PENDANT 92 HEURES AUX BLAGIS



Une fête qui débute le mercredi 23 septembre à 16 h pour se terminer le dimanche 27 septembre à 12 h, c'est "les 92 heures du 92".

92 comme l'année actuelle, 92 comme le département des Hauts-de-Seine... 92 heures durant lesquelles le Centre Social et Culturel des Blagis va tenter un tour de force : proposer tellement d'idées, d'animations, de spectacles, pour tous les âges et tous les goûts... que chacun devrait y trouver son bonheur. L'ensemble du programme (impossible à publier en détail dans nos colonnes) est à découvrir dans le dernier numéro de "La lettre du CSCB", distribuée à tous les Scéens.

Sachez tout de même qu'il y aura des concours, une grande tombola, de nombreux rendez-vous sportifs avec une vraie course de Formule 1 (miniature), un buffet campagnard, des stands de jeux, des spectacles sur scène le samedi... avec la participation de la grande harmonie de l'Afreubo (50 musiciens qui ne manquent pas d'humour).

GRANDE TOMBOLA

92 lots sont en jeux et les billets sont en vente dès le 14 septembre auprès des commerçants participants du centre commercial des Blagis et au CSCB.

Tirage le samedi 26 septembre à 18h30 au centre commercial des Blagis.

LES QUATRE CONCOURS

Les 92 meilleurs participants seront récompensés.

Livres, dessins, histoire et... pâtisserie seront à l'ordre du jour.

EXPOSITION

"Les Hauts-de-Seine en vert"

Notre département ne compte pas moins de 421 ha de parcs et jardins, dont le plus grand est celui de Sceaux. Cela valait bien une exposition au 2 rue du Dr Roux...

- CALENDRIER -

Quand ?		Où ?	
Jusqu'au mercredi 23 à 15h	Concours	CSCB	Pâtisserie spéciale "92"
Jusqu'au vendredi 25 à 18h	Concours	CSCB	SVP dessine moi un "92"
Du lundi 14 au vendredi 25 à 18h	Concours	CSCB	Jeu à la bibliothèque
Du lundi 14 au vendredi 25 à 18h	Concours	CSCB	Que s'est-il passé il y a 92 ans en 1900
Du lundi 14 au samedi 26 à 18h	Grandetombola	"partout"	92 lots dont 1 platine laser et 4 entrées à Eurodisney - Billet à 10 F.
Du lundi 21 au dimanche 27	Exposition	2 rue du Dr Roux	Les Hauts-de-Seine (92) en vert.
Mercredi 23 à 16h	Inauguration officielle	48 rue de Bagneux	Jeux, lâcher de ballons, grand goûter
Jeudi 24 journée	Challenge scolaire	Gymnase des Blagis	Niveau CE.
Jeudi 24 de 18h30 à 20h30	Jeux	Piscine des Blagis	En famille ou entre amis
Vendredi 25 journée	Challenge scolaire	Piscine des Blagis	Niveau CM
Vendredi 25 matin	Animation	Marché des Blagis	Avec le fromager et des commerçants
Vendredi 25 à 17h	Jeux	2 rue du Dr Roux	Jeu de l'oie à 92 cases
Vendredi 25 à 18h30	Apéritif	2 rue du Dr Roux	Apéritif des "92" : pourquoi ? pour qui ?
Samedi 26 de 14h30 à 18h30	Jeux	2 rue du Dr Roux	Divers stands (maquillage - jeux de 7 à 77 ans - info - pin's)
Samedi 26 de 14h30 à 18h30	Spectacle	2 rue du Dr Roux	Sur la scène : Unitée J - Gobelins - Fanatique - Yogi Daisy.
Samedi 26 à 15h30	Concert	Rue piétonne	L'Harmonie de l'Afreubo
Samedi 26 à 16h45 et 17h30	Concert	2 rue du Dr Roux	L'Harmonie de l'Afreubo
Samedi 26 à 19h30	Repas	2 rue du Dr Roux	Buffet campagnard-barbecue
Samedi 26 à 21h	Danse	48 rue de Bagneux	Soirée dansante
Dimanche 27 de 9h30 à 12h	Sport	2 rue du Dr Roux	Gymnastique, athlétisme, boxe française, mega gymkana (JO 1900).
Dimanche 27 de 9h30 à 12h	Sport	Gymnase des Blagis	Tir à l'arc. Finale de la Coupe Davis des Blagis. Musculation.
Dimanche 27 journée	Sport spectacle	2 rue du Dr Roux	Autos radio-commandées
Dimanche 27 à 12h	Clôture	2 rue du Dr Roux	Récompenses sportives. Apéritif et clôture.

SPECTACLE

Le samedi 26 après-midi, le 2 rue du Docteur Roux fera une grande place au spectacle avec du rap (Unitée J), de la danse (Yogi Daisy), de l'humour (l'Afreubo).

SOIREE DANSANTE

Le samedi 26 à 21 h au 48 rue de Bagneux.

Attention, l'entrée ne se fera que sur réservation préalable, avant

le 21 septembre, de même que pour le buffet campagnard barbecue qui précèdera.

FORMULE 1 : LA COUPE DES 92 HEURES DU 92

Une véritable compétition de voitures radio-commandées qui ne sont pas des jouets !

Cette course sera placée sous l'égide du Groupement National de Modélisme Automobiles Radio-

commandées et verra s'affronter, dimanche 27, quelques-uns des meilleurs représentants de l'équipe de France.

Le circuit sera installé au milieu de la résidence des Bas-Cou-drais, derrière le CSCB.

10 h à 12 h : essais.

13 h 30 : échauffement et derniers réglages.

14 h à 17 h : Coupe des 92 h du 92.

CONCOURS DE VELOS FLEURIS AUX BLAGIS SAMEDI 26 SEPTEMBRE 1992

Sceaux ma belle ville innove ...

Cette année, parallèlement à l'opération *92 heures du 92*, Sceaux ma belle ville organise un concours de vélos fleuris ouvert à tous.

Il se déroulera le samedi 26 septembre, de 14h à 17h, au quartier des Blagis.

Pour participer

Tous les vélos sont acceptés, quels qu'ils soient.

Le concours est ouvert à tous.

Les participants peuvent s'inscrire dans trois catégories :

- Familles (ou couples).
- Adultes individuels et jeunes de plus de 15 ans.
- Enfants individuels (pour les moins de 15 ans, avec autorisation parentale).

Les participants, en plus de leur vélo, doivent se munir de scotch, ficelle, ciseaux, pince et petits fils de fer. En revanche, ils ne doivent apporter aucun matériel de décoration. Celui-ci sera fourni sur place.

Déroulement

14h - Arrivée des participants au 48 rue de Bagneux. Distribution du matériel de décoration.

14h30 à 15h30 - Décoration des vélos.

15h30 - Passage du jury devant les vélos décorés.

16h - Défilé des vélos jusqu'au 2 rue du Docteur Roux où le jury proclamera le palmarès.

17h - Remise des prix au CSCB, 2 rue du Docteur Roux.

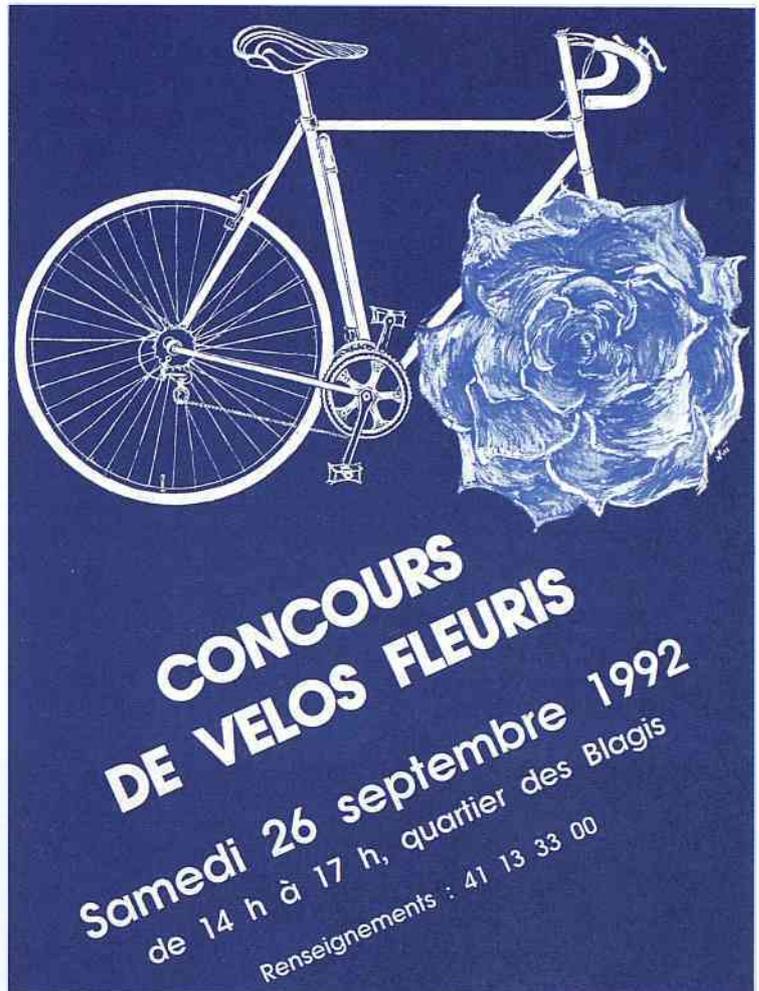
Inscriptions à partir du 15 septembre.

Remplir le bulletin d'inscription ci-dessous.

L'envoyer ou le déposer au service Relations publiques/Communication de la mairie de Sceaux. Tél. 41 13 33 00.

Les inscriptions tardives seront encore prises le samedi 26 septembre de 13h à 14h au 48 rue de Bagneux.

Avec le soutien de 



Bulletin d'inscription

CONCOURS DE VELOS FLEURIS SAMEDI 26 SEPTEMBRE 1992

CONCOURS PAR FAMILLE

Nom de la famille : _____

Nombre de participants : _____

Prénoms et âges des participants : _____

Adresse : _____

CONCOURS INDIVIDUEL

Nom : _____

Prénom : _____

Age : _____

Adresse : _____

AUTORISATION PARENTALE

pour les enfants de moins de 15 ans.

Je soussigné(e)

nom et prénom _____

- autorise mon enfant mineur

nom et prénom _____

à participer au concours de Vélos fleuris, animation organisée le samedi 26 septembre 1992 entre 14h et 18h par la ville de Sceaux,

- décharge l'organisateur de toute responsabilité en cas d'accident survenant sans qu'une faute grave puisse être retenue à son encontre.

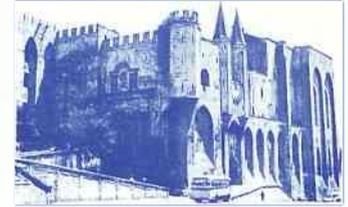
A Sceaux, le _____

(signature)

Service Relations publiques/Communication - Hôtel de Ville
122 rue Houdan - 92330 Sceaux cedex -- tél. 41 13 33 00.

AVIGNON-SCEAUX

Rendez-vous chorégraphiques exceptionnels



Dix créations chorégraphiques ont vu le jour à Avignon en co-production avec les Gémeaux et le Conseil général des Hauts-de-Seine et sont reprises en octobre prochain dans le parc du Château de Sceaux.

Cet "événement Danse", réalisé par les Gémeaux, à la demande du Festival d'Avignon et permettant ces *Rendez-vous chorégraphiques* tout à fait exceptionnels, s'est concrétisé tout d'abord par le souhait d'une politique de créations et, par ailleurs, la volonté d'une rencontre entre chorégraphes et musiciens.

Un certain nombre de chorégraphes pratiquent déjà la musique-live dans leurs productions. Le fil conducteur de 92 est la rencontre de la danse et des danseurs avec leurs interlocuteurs à la fois naturels et

originels, la musique et les musiciens.

LES CHOIX ARTISTIQUES

Ils ont été déterminés par la recherche d'un équilibre et le désir de montrer de la façon la plus représentative possible les grandes tendances de la danse d'aujourd'hui.

Un équilibre tout d'abord a été recherché entre des noms confirmés qui symbolisent l'explosion chorégraphique de ces 10 dernières années, Josef Nadj, Michèle-Anne de Mey, Bouvier-Obadia, et par ailleurs la présence de jeunes chorégraphes qui se sont imposés en 2-3 propositions. Citons trois parmi les leaders de la jeune génération : Fattoumi-Lamoureux, Hervé Robbe et Francesca Lattuada.

Par ailleurs, un festival reste un lieu magique pour des fêtes et des "rencontres exceptionnelles". Il semblait important de compléter cette programmation par des soirées conçues non pas comme des spectacles achevés et reproductibles, mais comme des moments uniques.

Le 10^e anniversaire de la compagnie Daniel Larrieu est conçu comme une soirée répertoire avec les extraits chorégraphiques significatifs de la compagnie et la présence effective des interprètes et compagnons qui ont marqué ce chemin. Cet anniversaire sera fêté à Avignon et à Sceaux.

Michèle-Anne de Mey va offrir des variations sur des sonates pour clavecin de Scarlatti, soirée originale pour 12 danseurs, 1 claveciniste et 1 mouton, en liaison

avec Salzburg, Bruxelles et Sceaux.

Nous retrouvons les thèmes favoris de Pattoumi-Lamoureux, à savoir le temps, le trajet, l'humain et ses paradoxes. *Fiesta* présentera des morceaux choisis avec la surprise du détournement, sorte à la fois de bilan et de perspectives de la compagnie.

Enfin, Mathilde Monnier a souhaité s'entourer de ses amis de toujours, Louis Clavis et Henri Texier, pour organiser une fête autour de Viola Farber, interprète notamment pendant 10 ans auprès de Merce Cunningham, et de rendre hommage à un grand "maître" de la danse.

Espérons que ce Festival d'Avignon à Sceaux vous rendra heureux ... c'est notre souhait le plus cher.

Françoise Letellier
Directrice des Gémeaux

**Rendez-vous
chorégraphiques**
Du 3 au 23 octobre
au parc de Sceaux
Les Gémeaux/Scène
nationale
Tel. 46 60 05 64



"Une femme chaque nuit voyage en grand secret". Bouvier/Obadia

Photo Elisabeth Delestra

L'INVENTAIRE EN MARCHE ...

Où en est l'Inventaire du patrimoine historique de la France, entrepris à Sceaux depuis le mois de mars de cette année (voir dossier publié dans *Sceaux Magazine* de février 1992) ?

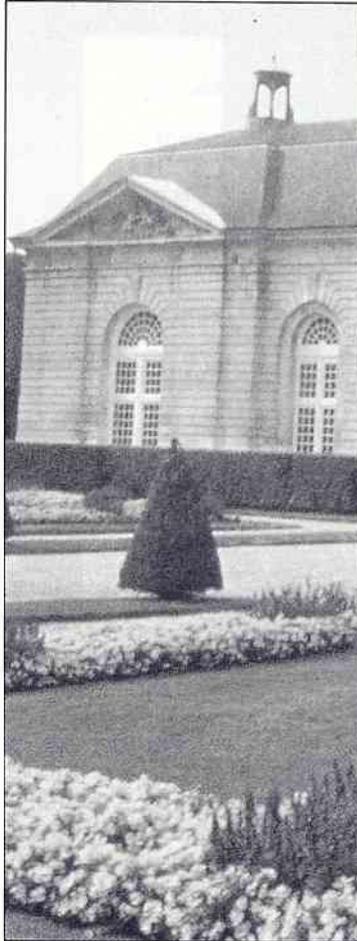
Un point rapide ... avant de parler plus en détails dans quelques mois des résultats de l'enquête conduite par la conservation régionale de l'Inventaire.

La recherche documentaire annoncée est aujourd'hui pratiquement terminée. La campagne photographique a été réalisée pour l'ensemble des bâtiments publics situés sur la commune : écoles, lycées, marchés, gares, cimetière, maison de retraite ... Elle ne sera effectuée pour les constructions privées qu'après les congés d'été.

C'est donc à partir de l'automne prochain que l'équipe de l'Inventaire, dont nous avons signalé la présence dans notre ville, prendra contact avec les habitants de Sceaux et procédera aux prises de vues nécessaires.

Conséquence du caractère verdoyant de notre environnement: il convient d'attendre que les arbres commencent à perdre leurs feuilles pour avoir une vision claire de l'architecture extérieure ! Pour tous renseignements : Service culturel de la mairie, contact : Catherine Herrgott, tél. 41 13 33 00.

23^e FESTIVAL DE L'ORANGERIE DE SCEAUX



Il ne reste plus que deux week-end pour profiter de cette 23^e édition du festival de l'Orangerie.

La qualité du programme et des interprètes a confirmé - s'il le fallait - le très haut niveau de cette manifestation.

Les travaux réalisés sur le plafond

de l'Orangerie ont, de plus, considérablement amélioré l'acoustique du lieu, ce que n'ont pas manqué d'apprécier les nombreux mélomanes venus braver la chaleur pour entendre de la musique de chambre, et notamment l'intégrale de la musique de chambre de Robert Schumann.

Prochains concerts :

Samedi 12 - 17h30

Quatuor Ludwig avec Claude Helffer (piano) : Mozart, Honegger, Brahms.

Dimanche 13 - 11h

Katia Skanovi (piano) : Chopin, Schumann, Liszt.

Dimanche 13 - 17h30

Catherine Collard, Nathalie Stutzmann (piano, contralto) : Schumann.

Samedi 19 - 17h30

Pascal Devoyon, Vladimir Mendelssohn, Michel Lethiec (piano, alto, clarinette) : Oeuvres de Clara Schumann.

Dimanche 20 - 11h

Orchestre de chambre Alfred Loewenguth (dir. Scott Sandmeier) avec Andrew Adelson (hautbois) : Haendel, Haydn, Mozart.

Dimanche 20 - 17h30

Quatuor Parisii avec Claire Desert (piano) : Beethoven, Milhaud, Schuman.

Tél. 46 60 07 79

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DES LIVRES POUR MAL VOYANTS

Poursuivant sa politique en faveur de la lecture pour tous, la bibliothèque municipale a acquis, depuis plusieurs années, des livres en gros caractères à l'intention des personnes ayant des difficultés de vision.

Les collections qui, au début, étaient exclusivement composées de classiques, se sont ouvertes aux succès récents de l'édition.

Leurs caractéristiques: des lettres 2 fois plus grosses que les imprimés habituels, une encre très noire, un papier très blanc.

Mais, en plus de ces livres qui restent très classiques dans leur présentation, la bibliothèque municipale propose des "livres-cassettes" où les textes à découvrir sont lus par des acteurs à la diction parfaite.

Le plaisir n'est pas le même à l'écoute qu'à la lecture individuelle, mais ce moyen permet aux très mal voyants et aux aveugles d'entrer en contact avec la pensée d'écrivains contemporains et classiques.

La bibliothèque municipale a réuni dans une seule brochure la liste de ces diverses propositions. Brochure qu'on peut se procurer à la bibliothèque municipale et dans les divers équipements sociaux de la ville.

Entrepris alladon

Construction de pavillons, rénovation d'immeubles et entretien

Maçonnerie, carrelage, plomberie, chauffage, couverture, menuiserie

Devis gratuits, plans, dossiers crédit

134, rue Maurice-Arnoux 92120 MONTROUGE
Tél. : 46 57 00 31 - Fax. : 46 57 92 13

Qualification OPQCB***** - N°110-1412-16-223-312-322-524

H₂O

boutique : **espace bain**
38 rue Ledru Rollin - Fontenay-aux-Roses

SNE entreprise PRIEZ

24 rue d'E. d'Orves - Fontenay-aux-Roses

tél: 43 50 24 40

COUVERTURE - PLOMBERIE - CHAUFFAGE

RENOVATION DE LA CRECHE DE L'AVENUE DE LA GARE



La section des grands. On retrouve les copains, et on commence déjà à jouer... sous l'oeil attentif des parents.

REFERENDUM DU 20 SEPTEMBRE

Le dimanche 20 septembre 1992, l'ensemble des électeurs sera appelé à se prononcer sur la ratification du traité sur l'Union européenne, signé à Maastricht le 7 février dernier.

Pour cela, vous devez vous rendre au même bureau de vote que lors des élections des 22 et 29 mars dernier (nouveau découpage en 14 bureaux), munis de la même carte d'électeur ou, à défaut, d'une pièce d'identité (à condition d'être électeur à Sceaux).

Les bureaux seront ouverts de 8h à 20h, sans interruption.

Renseignements :
Service Affaires Générales
120, rue Houdan.
Tél. 41 13 33 00

La ville de Sceaux et le département des Hauts-de-Seine ont réhabilité le bâtiment de la crèche collective du 12 avenue de la Gare durant l'été 1992.

Voici la liste des travaux qui ont été effectués.

- Rénovation de la cuisine avec mise aux normes de sécurité et d'hygiène.
- Mise aux normes de sécurité de toutes les installations électriques.
- Ravalement et réfection de l'étanchéité de la totalité du bâtiment.
- Travaux d'entretien : peinture, volets roulants, faux plafonds, etc ...
- Changement complet des revêtements de sol.
- Rénovation de la chaufferie.

L'aménagement des abords est en cours de finition avec la construction d'une véranda.

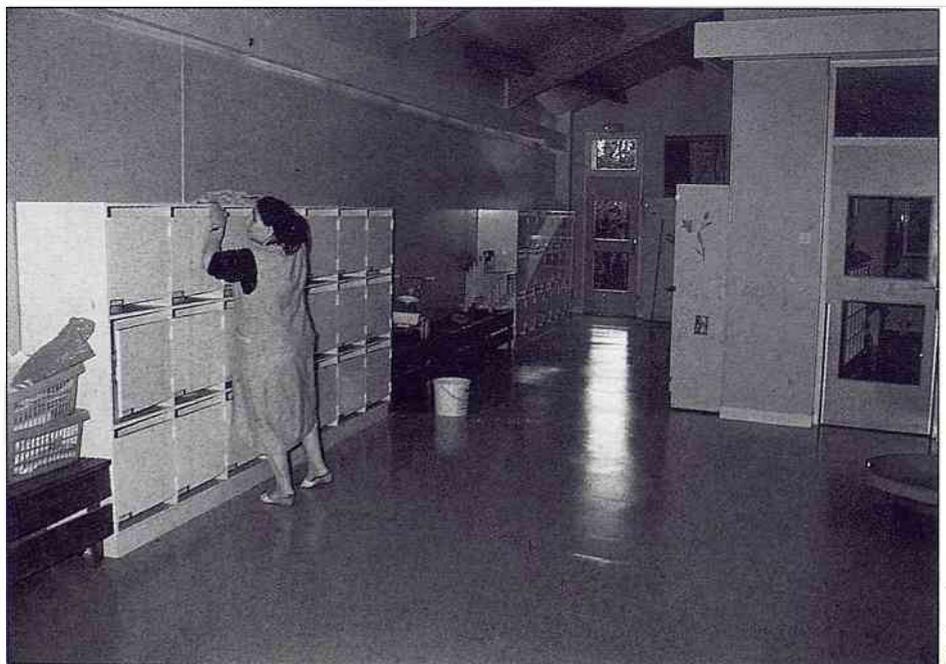
Pendant une partie des mois de juin et en juillet et août, les enfants dont les parents, exception-

nnellement, ne pouvaient pas assurer la garde, ont été accueillis dans les autres services municipaux de la petite enfance.

La crèche, municipalisée en septembre 1991, ouverte du lundi au vendredi de 7h à 19h,

accueille 60 tout-petits de 3 mois à 3 ans, répartis en 3 sections d'âge. Les enfants sont placés sous la responsabilité de Mme Jacqueline Remy, directrice de l'établissement depuis son ouverture en 1978, secondée par une vingtaine de collaboratrices

chargées soit directement des enfants (développement psychomoteur par des jeux et par l'apprentissage des gestes de la vie quotidienne), soit des tâches de préparation des repas ainsi que de l'entretien du linge et des locaux.



Derniers préparatifs avant l'arrivée des enfants.

Eric Laveil

FENETRES SUR...

CINEMAS

Antony
Le Select
Tél : 42 37 59 45

Bourg-la-Reine
Auditorium
du Conservatoire
Tél : 49 08 93 13

Châtenay-Malabry
Le Rex
Tél : 46 30 58 05

Le Plessis-Robinson
Centre Culturel
Gérard Philippe
Tél : 46 31 15 00

Sceaux
Le Trianon
Tél : 46 61 20 52

THEATRES

Antony
Firmin Gémier
Tél : 46 66 02 74

Châtenay-Malabry
La Piscine
Tél : 46 61 33 33

Le Plessis Robinson
Centre Pablo Picasso
Tél : 46 30 45 29

Sceaux
"Les Gémcaux/
Scène nationale"
Tél : 46 60 05 64

<p>Antony</p> <p>6 ème FOIRE AUX FROMAGES ET AUX VINS</p> <p>18, 19, 20 septembre Quartier Saint-Saturnin</p>	<p>Bourg-La-Reine</p> <p>LA BROCANTE</p> <p>Samedi 19 septembre</p>
<p>Châtenay-Malabry</p> <p>BRADERIE DE L'OFFICE DE TOURISME</p> <p>Mardi 29 septembre</p>	<p>Le Plessis Robinson</p> <p>WEEK END "GOSPEL"</p> <p>25 et 26 septembre Centre culturel Gérard Philippe</p>

O'FM

*Une
nouvelle
fréquence!*



LA RADIO SUR SEINE

POLICE MUNICIPALE ET SECURITE



Eric Lavail

Le brigadier Duré, en conversation avec une dame âgée.

La démonstration de la nécessité pour les villes de posséder une police municipale n'est plus à faire. La montée de la délinquance, jamais maîtrisée, contraint la police d'Etat, avec des effectifs toujours insuffisants, à cristalliser ses efforts sur le maintien de l'ordre au détriment de toutes les autres sortes de missions touchant à la sécurité des gens et au respect des règles et des lois propres à assurer aux citoyens une heureuse cohabitation.

La police municipale est là pour combler cette déficience. Elle complète la police d'Etat sans se substituer à elle quand il s'agit du maintien de l'ordre dont le maire de la ville n'est pas responsable.

Créées il y a quelque années dans un petit nombre de communes avec peu de personnel, les polices municipales voient leur nombre et leurs effectifs augmenter de jour en jour.

Après les balbutiements du début, elles constituent maintenant une véritable institution structurée dont les agents, compétents et efficaces, fiers de leur état, ont acquis un "esprit de corps" très développé. Intégrés à leur ville, ils ont l'avantage d'être moins anonymes que les agents de la police nationale, ce qui, en plus de leurs missions normales, leur confère

le rôle délicat d'apporter leur contribution aux relations publiques de la commune.

A Sceaux, ville de 18000 habitants, la police

municipale n'a pas échappé aux maladies de l'enfance.

Née modestement en 1985 avec un personnel peu nombreux, peu expérimenté et avec peu de moyens, elle est devenue, après le renouvellement complet de ses agents et l'attribution de moyens supplémentaires (2 agents, des lo-caux, un véhicule équipé de radio, informatisation) une police digne de ce nom.

Bien soudés autour de leur chef, le brigadier-chef Alain Guthertz, secondé par le brigadier Jean-Louis Duré, les huit agents (cinq hommes et trois femmes) assurent un service de haut rendement grâce à leur compétence, leur disponibilité, leur altruisme, leur rigueur aussi, et, ce qui ne gâte rien, leur convivialité.

Les missions de la police municipale de Sceaux sont nombreuses et variées. Celle qui retient le plus l'attention des Scéens, parce qu'elle est contraignante, est celle qui a trait au respect des règles de stationnement. C'est un mal, certes, mais c'est un mal nécessaire tant pour des questions de sécurité, quand le stationnement sauvage des véhicules oblige les piétons à marcher sur la chaussée ou gêne la visibilité des autres véhicules, que pour des raisons de solidarité quand le station-



Le brigadier chef principal Alain Guthertz, les agents Christelle Pécot et Daniel Mech en mission de surveillance dans la gare du RER de Sceaux.

nement payant, institué pour permettre à chacun de trouver une place grâce à une juste rotation des véhicules, est saturé en permanence par la faute de ceux qui n'en bougent pas. Cette mission n'est heureusement que l'arbre qui cache la forêt, car 60% de l'activité des agents de la police municipale se rapporte à des questions humanitaires et de sécurité.

Pendant les six premiers mois de l'année 1992, en dehors de ses missions de routine qui sont la surveillance des entrées et sorties des écoles maternelles et élémentaires, la surveillance des parkings payants et celle des parkings publics souterrains, l'ilotage, les patrouilles à pied, à vélomoteur ou en véhicule automobile, le contrôle de la circulation aux abords du marché du Centre, le ramassage d'animaux errants, la tenue d'une permanence à son poste et les enquêtes administratives (196), la police municipale, qui travaille tous les jours de la semaine y compris le dimanche, et en parfaite symbiose avec la police d'Etat et la Gendarmerie, a mené 538 actions dont les plus importantes ont été : l'aide apportée aux personnes âgées amnésiques ou atteintes de malaises, aux petits enfants de 2 à 3 ans perdus dans les rues de la ville,

aux personnes en difficulté, en panne ou accidentées (66 cas), les cours organisés dans certaines écoles sur la circulation et la sécurité, assortis de leçons de choses sous forme de circuits commentés, à bicyclette, à travers la ville ou d'accompagnement de patrouille dans le

*60% de l'activité
de la police municipale
se rapporte
à des questions
humanitaires
et de sécurité*

véhicule automobile de la police, les interventions concernant des affaires de squatters, de drogue, de mendicité, de vol, d'altercations, d'agressions ou autres scandales (87 cas) et interpellation

d'individus pour les mêmes motifs (35 cas), le service d'ordre (fêtes, expositions, spectacles, épreuves sportives - 35 fois), les accidents (11 fois).

Dans le cadre de la décentralisation, face à l'aggravation de la délinquance et de la criminalité, devant les difficultés que rencontre l'Etat pour assurer l'ordre dans un pays en conflits permanents, il semble logique que les collectivités locales soient, et de plus en plus, responsables de la sécurité dans leur ville et que la police municipale soit dotée de statuts professionnels et des moyens qui lui font encore défaut pour qu'à l'instar des archers du roi, elle soit en mesure de dire sans façon: "Citoyens, dormez en paix". ■

André Benoit
maire adjoint
chargé de la sécurité et
de la police municipale



CABINET PERVEAUX

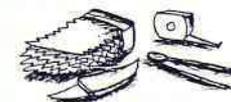
décoration - architecture d'intérieur

22, rue Bertron, 92330 SCEAUX
59, avenue Victor-Hugo, 75016 PARIS

Tél. : 47.02.20.60
Tél. : 45.00.64.32

de la conception à la réalisation

TDI
DECORATION INTERIEURE



(est à votre service pour tous travaux)

tapisserie, doubles rideaux,
sièges, tentures murales,
moquettes, stores-bateaux,
stores vénitiens...etc

**Devis gratuit
sur rendez-vous**

Tél. 40 91 03 42
Siège social : 104 rue de Bagneux
92120 Montrouge

1000 FOYERS CÂBLÉS À SCEAUX

La France n'avance pas vite dans son câblage. Des grands pays européens, nous sommes le moins avancé, et de loin : les Allemands (ex RFA) sont globalement 10 fois plus câblés que nous !

Dans ce contexte très défavorable, la ville de Sceaux s'est efforcée de saisir les opportunités qui se présentaient pour être parmi les premières villes câblées en France et le conseil municipal l'a engagée dans le processus de câblage dès 1985.

La lourdeur du dispositif prévu par l'Etat, la complexité de l'accord entre l'opérateur (la Générale des Eaux) et le constructeur (France Télécom) ont allongé les délais et ralenti le processus d'abonnement de nos concitoyens.

Aujourd'hui, la situation de la ville de Sceaux est néanmoins relativement satisfaisante :

- 5471 prises ont été installées;
- 1034 abonnés raccordés (au 20 août).

Fin 1992, toute la ville de Sceaux sera câblée. Le dernier quartier à bénéficier du câble sera le sud-est de la ville (parc de Sceaux). Fin 1993, le nombre d'abonnés sera de 30 %, soit plus de 2000 foyers.

Qualité

Comme pour toute nouvelle installation, les premiers usagers du câble ont du "essayer des plâtres".

Néanmoins, en un an, le nombre de pannes a diminué de 20 % et la rapidité d'intervention a plus que doublé : 90 % des pannes sont réparées aujourd'hui en moins de 4h contre 45 % en juin 1991.

Dans le même temps, la réorganisation du partenariat France-Télécom/Générale des Eaux a permis d'accroître le nombre de canaux et de proposer des chaînes en



La tête de réseau des Hauts-de-Seine, contrôlant la bonne réception des 20 chaînes câblées.

D2MAC, standard haute définition. Pourtant, on estime à près de 1000 le nombre de foyers raccordables et non encore câblés pour des raisons techniques, qui souvent se résument à un désaccord entre le syndicat d'un immeuble et France Télécom. Pour les cas qui lui sont signalés, la mairie s'efforce d'accélérer le processus de raccordement.

Patrice Noailles
Conseiller municipal
délégué au câble

PLEIN CÂBLE

Appelez le 46 42 41 41, 7 jours/7, de 8h à 23h (sauf dimanches et jours fériés de 9h à 23h).

Rendez-vous chez votre distributeur agréé
Plein Câble, à Sceaux :
Télé-ménager Vidéo, 3 rue du Docteur Roux.

Sur minitel : 3615, code Plein Câble
(pour des renseignements uniquement).

A la mairie : M. Marrou,
services techniques, tél. 41 13 33 27.

**OFFICE DE TOURISME
SYNDICAT D'INITIATIVE**
68, rue Houdan 92330 Sceaux

Ouvert du mardi au vendredi de 14 h à 18 h
et le samedi de 10 h à 12 h

**VISITES DE LA VILLE
ITINERAIRE : LE VIEUX SCEAUX**

**PROCHAINE
SEANCE PUBLIQUE
DU CONSEIL
MUNICIPAL**

**Jeudi 1er octobre 1992
à 21 h à la mairie**

L'ALLIANCE SCEENNE

Liste soutenue par le Front National et le Rassemblement national des Indépendants

EXCLUSION

Depuis quelques années, les Scéens sont de plus en plus nombreux à venir assister aux cérémonies du souvenir organisées par la mairie de Sceaux, à l'occasion du 11 novembre et du 8 mai. Pour notre modeste part, nous avons toujours invité nos militants et adhérents à venir le plus nombreux possible se recueillir auprès du monument qui rappelle que tant de jeunes Français ont accompli le sacrifice suprême pour la survie de notre pays et pour sa liberté.

Dans le Mouvement national, nous sommes particulièrement sensibles aux menaces nouvelles qui pèsent sur l'avenir de la France. Beaucoup de nos adversaires nous le reprochent publiquement, mais ils savent bien que nous avons raison et qu'un jour, peut-être, ils seront au coude à coude avec nous, comme l'ont été dans le passé ceux qui ont donné leurs jeunes vies pour le salut de la patrie.

Certains Scéens assistant à ces cérémonies et qui n'ont pas "leurs yeux dans leurs poches" ont certainement remarqué que le représentant du Front National au conseil municipal ne se joint pas sur le perron de la mairie aux autres membres du conseil.

C'est une attitude qui m'a un peu surprise, quand j'ai pris mes fonctions. J'ai demandé à mes prédécesseurs les raisons de cette consigne.

"Le Mouvement national, m'a-t-il été répondu, est constamment trainé dans la boue par les chefs des autres partis politiques représentés au Conseil. Il est impensable que nous, qui sommes considérés comme des fascistes, des racistes, des antisémites et couramment traités de nazis, nous puissions aller parader aux côtés de ceux qui nous insultent ou qui nous laissent insulter sans protester auprès de leurs dirigeants".

"Tant qu'il en sera ainsi, tant qu'on pratiquera à notre égard cette exclusion, nous resterons dans la foule aux côtés des citoyens qui nous ont élus démocratiquement et des autres qui nous contestent sans nous insulter. Là, nous nous sentons fraternellement unis à ceux qui communient dans le souvenir de ceux qui sont morts pour la France, que ce soit au combat ou en déportation, que ce soit en défendant le territoire national ou dans les combats pour la liberté outre-mer".

J'ai estimé utile de transmettre à nos concitoyens ces explications qui leur montreront que notre attitude n'est pas une manifestation de mépris, mais de fierté légitime et une revendication de justice. ■

Françoise Delmas

SCEAUX L'UNITE

Rassemblement des forces de gauche

SCEAUX - BLAGIS

Si le nouveau bâtiment du marché des Blagis est une réussite architecturale, il n'en est pas de même de son activité et de sa fréquentation.

Les grands jours, qui sont rares, on compte six ou sept emplacements occupés, ne parlons pas du dimanche 16 août, jour exceptionnel, où seul était présent un héroïque fromager.

Tant que la mairie et le gestionnaire ne feront pas d'effort de recrutement et de diversification des commerces, on ira lentement, mais sûrement, vers la disparition de ce marché.

Après enquête auprès des clients, on peut dire qu'une demande générale de commerces de vêtements et de "volants" est vivement exprimée. Espérons qu'un sursaut d'initiative municipale changera les choses en fin d'année !

SCEAUX - GESTION A LA BAISSSE

Les deux affaires immobilières en projet, et lancées par la mairie, s'annoncent plutôt mal. Rappelons qu'il s'agit d'un immeuble sur le parking Roux-Ravel dont la Ville attendait 16 millions et d'un ensemble immobilier sur la coulée verte pour 37 millions. Ces 53 millions de francs étaient à percevoir sur deux budgets annuels.

La vente des logements étant en chute libre, il semble bien que ces deux affaires soient sur une voie de garage, bien que le secret règne là-dessus, alors que la concession d'une partie du terrain Roux-Ravel au chantier des Gémeaux semble une confirmation de ce retard.

La preuve est donc faite qu'il s'agit là d'une politique hasardeuse de promoteur immobilier ou d'agent foncier menée par une collectivité publique. La Ville a travaillé directement, sans amortisseur du type Société d'Economie Mixte, et va devoir trouver immédiatement des solutions budgétaires. Lesquelles ? L'impôt ou la restriction ?

Ajoutons que la Ville, qui s'est trompée sur le taux d'une taxe (le PLD), comptée à 2500F le m² (de dépassement) alors qu'elle est de 5800 F, a déjà perdu un million sur

Roux-Ravel et cinq cent mille francs sur le projet coulée verte. Tout ça en conservant le même montant déboursé par le promoteur, évidemment !

SCEAUX - HAUTS-DE-SEINE

Le département des Hauts-de-Seine, le plus riche de France, paraît-il, ne sait pas quoi faire de son argent. Ou plutôt si, puisque sur les voies départementales il investit à tort et à travers.

Les aménagements de carrefour sont de plus en plus son obsession. Il vient de frapper fort avenue Georges Clemenceau avec des travaux dont le seul croisement Aulnes-Bagneux-Marne a coûté plus de cinq millions de francs, avec arrosage automatique, c'est la moindre des choses. C'est le prix d'une crèche, d'un centre de loisirs ou de logements locatifs. Et ça continue, il nous en concocte d'autres. ■

Claude Damery

LA SOCIÉTÉ T.S.E.

COUVERTURE - ZINGUERIE
ISOLATION - PLOMBERIE

est à votre service pour tous travaux
(neuf, rénovation, entretien, dépannage).

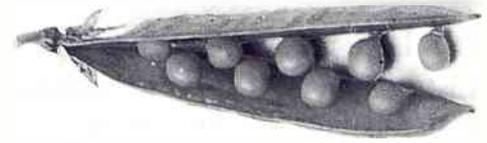
4, avenue Jules-Guesde
S C E A U X



THIERRY STEYDL ENTREPRISE

46 83 17 28

VOTRE JARDIN, VOS PLANTES



Les jardins ont encore grande allure en septembre. Les dalhias, en particulier, continuent à être en pleine floraison. N'oubliez pas de vérifier les tuteurs pour éviter les dégâts des bourrasques de vent et n'omettez surtout pas de faire des apports réguliers d'engrais, tous les 15 jours, pour les aider à faire de nouveaux tubercules pour la saison suivante.

Si certaines fleurs de vos fenêtres et balcons commencent à défleurir, enlevez-les et remplacez-les par des plantes bulbeuses à floraison printanière, jacinthes, narcisses...

Certaines annuelles ou bisannuelles ne craignant pas trop le froid peuvent être semées en pleine terre. Vérifiez-le bien lorsque vous achetez les paquets de graines.

Septembre est la bonne époque pour créer ou réaménager un jardin de rocaille si vous avez envie d'en changer la disposition ou de redynamiser les plantations existantes.

C'est le moment de terminer les boutures que vous désirez réaliser et de faire des greffes sur les arbustes d'ornement.

Les haies sont taillées pour la dernière fois et celles à feuilles persistantes que vous voulez créer peuvent être plantées jusqu'en octobre.

QUELQUES ASTUCES

Que faire d'une souche dont on ne peut se débarrasser ?

Il y a 2 solutions. Vous pouvez la mettre en valeur en la transformant en jardinière naturelle. Pour cela, la creuser au centre et la remplir de bon terreau en n'oubliant pas de faire 2 à 3 trous obliques pour permettre l'écoulement des eaux. Vous pouvez aussi la supprimer en y creusant des trous avec une perceuse d'une dizaine de centimètres environ et en les remplissant de chlorate de soude. Rebouchez les trous avec de l'argile ou de la simple pâte à modeler et attendez quelques mois, le résultat sera garanti.

Pour vous débarrasser de quelques chardons qui poussent malencontreusement dans votre jardin, badigeonnez avec du pétrole, en faisant bien attention à ne pas en mettre sur les plantes voisines. Là encore, le résultat est garanti.

LE JARDINAGE ET LES ENFANTS

Très souvent, les enfants sont fascinés par les plantes, mais ne savent pas comment faire pour en avoir dans leur chambre ou dans une autre partie de la maison.

Tout d'abord, il n'est pas nécessaire d'avoir un jardin pour s'initier aux plantes. Une terrasse,

un balcon ou quelques récipients sur une étagère peuvent parfaitement permettre une initiation à la culture des plantes. A l'extérieur, il est facile de mettre une ou deux jardinières à la disposition des enfants. Une jardinière peut être réservée à la culture de fleurs sauvages dont l'enfant aura ramassé les graines en août ou en septembre.

S'il veut avoir le plaisir de déguster sa production, il faut choisir des graines à culture rapide, radis ronds bons en 3 semaines, pois, haricots, fèves, soja et graines de même type, qui lèvent vite et peuvent se consommer en germes. Les graines peuvent germer dans des pots de yaourt, assiettes ou récipients divers. La semence doit tremper une nuit dans l'eau pour lever plus facilement. Pour

avoir des germes blancs et tendres, les faire pousser dans l'obscurité. Les germes doivent être rincés quotidiennement pour en enlever l'amertume. Les germes verts doivent être cuits pour être mangés. Le tissu, le buvard ou le coton hydrophile peuvent également servir de support aux graines.

Le cresson lève très facilement et peut devenir un élément décoratif pour la chambre de l'enfant.

En dehors des bulbes à fleurs, l'ail ou les cives peuvent aussi se cultiver dans un récipient, comme les graines. L'enfant sera tout fier de fournir l'assaisonnement vert pour la famille.

Tous les noyaux, pépins des fruits consommés à table peuvent également être plantés. Débarrassez les noyaux de toute leur pulpe et faites-les tremper plusieurs jours avant de les planter. Les planter dans de petits pots dans du compost riche, arroser et maintenir à une température de 20°, 21° pour les dattes fraîches ou sèches. Normalement, les pousses apparaissent au bout de 4 à 6 semaines. Le noyau d'avocat est peut-être le

plus spectaculaire et le plus facile. Le laver, le placer au-dessus d'un petit pot rempli d'eau tiède en le maintenant à l'aide de 3 cure-dents ou allumettes et le planter lorsque la racine commence à sortir.

SAVEZ-VOUS QUE

Les plantes aiment à être regroupées et elles ont des préférences ou des répulsions qui agissent sur leur développement.

A l'intérieur, les plantes en groupe créent un micro-climat d'humidité très favorable, elles se font également de l'ombre mutuellement.

A l'extérieur, certaines jouent un rôle d'insecticide ou de désinfectant. Les lavandes, sauges, thym, menthe, basilic, romarin chassent les insectes qui attaquent les plantes à fleurs ou potagères. L'ail est bénéfique au rosier, il n'en est que plus vigoureux et parfumé. Le persil chasse les pucerons des rosiers ou des tomates, dans les bacs il dissuade les insectes du sol. La bourrache permet une meilleure récolte de fraises; par contre la laitue retarde la croissance des tomates et des fraisiers. Le pois de senteur n'apprécie pas l'oignon d'Egypte ou l'ail d'ornement. L'oignon d'Inde et la rose d'Inde sont bénéfiques au rosier et à la tomate. Les capucines et les fèves sont des fixateurs de pucerons et de mouches blanches. Ne pas planter du muguet à côté des narcisses hybrides, ils ne s'aiment pas du tout!



COLLECTE DES OBJETS ENCOMBRANTS : QUELQUES PRECISIONS

Le ramassage des objets encombrants s'effectue les 1er et 3^e lundis de chaque mois dans le secteur Ouest et les 2^e et 4^e lundis de chaque mois dans le secteur Est de la ville.

Mais attention, il ne s'agit pas de se débarrasser de n'importe quel objet.

LES OBJETS QUI PEUVENT ETRE RAMASSES

L'ensemble des objets qui, par leurs dimensions, leur poids ou leur nature, ne peuvent être collectés par une benne à ordures : literies, vieux meubles, appareils ménagers, cuisinières, machines à laver, réfrigérateurs, postes de télévision et similaires, emballages (caisses, cageots, gros cartons), objets et outils de jardin, cycles non-motorisés, ou encore pièces détachées d'automobiles (portières, ailes, réservoirs, pneus, sièges, roues, batteries vidées de leur liquide).

Les dimensions et poids maximaux de ces objets doivent permettre leur chargement dans la benne par deux hommes.

LES OBJETS QUI NE PEUVENT PAS ETRE RAMASSES

Les matières végétales et putrescibles, les ordures ménagères, les déblais, gravats, décombres et débris provenant des travaux publics et particuliers, les cendres et mâchefers d'usines, les déchets ana-

tomiques ou infectieux provenant des hôpitaux et cliniques ainsi que les déchets issus d'abattoirs, les bois et branchages provenant de l'abattage ou de l'élagage des plantations publiques ou privées, les carcasses d'automobiles et de motocyclettes, les neiges et glaces recouvrant les voies publiques ou privées, les produits provenant du balayage et du desherbage ainsi que les sables, boues, ou autres matières provenant du curage des égouts, canalisations, chambres à sable, caniveaux, rigoles ou gargouilles.

COMMENT PRESENTER LES OBJETS ENCOMBRANTS

Les objets à collecter doivent être placés sur le trottoir, accessibles aux véhicules de collecte.

Ils doivent être présentés en tas bien distincts des ordures ménagères.

Ne placez pas les objets dans des récipients que vous voulez récupérer car tout emballage ou récipient présent sera automatiquement enlevé.

RAMASSAGE DES ORDURES MENAGERES ET COLLECTES SELECTIVES (memento à épingler ...)



Ordures ménagères

Les lundis, mardis, jeudis, vendredis et samedis à partir de 6h. (sauf jours fériés)



Objets encombrants

Secteur ouest : lundis 21 septembre, 5 et 19 octobre.

Secteur est : lundis 14 et 28 septembre, 12 et 26 octobre.



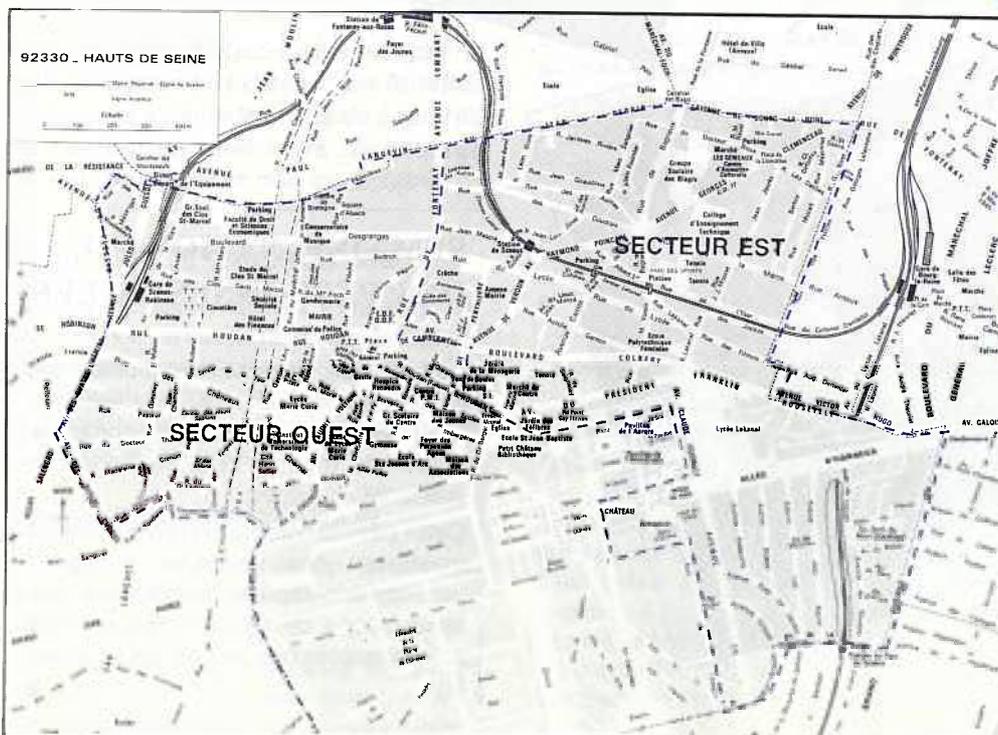
Verre

Tous les mercredis. (à partir de 7 h 30.)



Journaux et revues

Mercredis 16 septembre et 21 octobre. (à partir de 6 h.)



QUAND LES RETRAITÉS S'AMUSENT...

VISITE DU PARC ASTERIX

Le 29 juin dernier, M. le maire et M. Bruno Philippe, maire adjoint délégué à l'Action sociale, ont invité les retraités de la ville pour une journée magique au parc Astérix. Spectacle de dauphins, cinéma en relief et déjeuner sous le chapiteau du cirque ont été quelques-unes des attractions offertes lors de cette journée. ■



CIRCUIT AU MAROC

Le groupe de Sceaux à la Medersa "Ben Youssef" de Marrakech lors du circuit au Maroc organisé par la Ville au printemps dernier.

SEMAINE NATIONALE DES PERSONNES AGEES

Cette année, la semaine nationale des personnes âgées sera organisée du lundi 19 au dimanche 25 octobre prochain autour du thème: *Vers une nouvelle solidarité des âges.*

Cette période mettra en relief le travail quotidien des services, clubs et associations (spécialement celui des associations de quartier) qui ont une activité auprès des personnes du grand âge. ■

ALLOCATION DEPARTEMENTALE POUR L'AIDE AU CHAUFFAGE

Le Conseil général des Hauts-de-Seine octroie une allocation aux familles non imposables sur le revenu et ayant au moins deux enfants à charge, pour les aider à payer leurs frais de chauffage.

Cette allocation annuelle se monte respectivement à 927 F, 1391 F, 1855 F, 2318 F pour 2, 3, 4 ou 5 enfants.

Les personnes susceptibles de bénéficier de cette allocation sont invitées à déposer leur demande avant le 15 décembre 1992 au service d'Action sociale (accueil), dans le jardin de l'Hôtel de Ville, 122 rue Houdan, du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 17h30.

Elles devront se munir des pièces suivantes:

- avis de non imposition sur les revenus de l'année 1991,
- livret de famille,
- quittance de loyer,
- dernier avis de versement des allocations familiales,
- certificat de scolarité ou d'apprentissage pour les enfants âgés de plus de 16 ans,
- éventuellement, carte d'invalidité pour les enfants handicapés.

Le versement de cette allocation devrait s'effectuer au cours du 2^e trimestre 1993. ■

BOURSES D'ETUDE

Les bourses d'étude versées par la Ville ont pour but d'aider les familles de Sceaux à payer les frais de scolarité de l'enfant lorsque leurs ressources ne leur permettent pas de le faire.

CONDITION DE CANDIDATURE

La seule condition requise est une condition de résidence : la famille de l'élève doit résider à Sceaux depuis au moins un an. Les modalités d'attribution s'appliquent à l'ensemble des élèves de l'enseignement primaire, secondaire, technique et supérieur.

CONDITIONS D'ATTRIBUTION

La situation est examinée en fonction du quotient familial dont le plafond est fixé à 2180 F.

Il est nécessaire de produire les pièces justificatives suivantes (originaux + photocopies, lesquelles resteront au dossier) :

JEUNES EN DIFFICULTE, RENDEZ-VOUS A LA PAIO

La PAIO (Permanence d'Accueil, d'Information et d'Orientation) est à la disposition des jeunes Scéens de 16 à 26 ans pour les conseiller et les aider à réussir leur insertion dans la vie professionnelle.

Sylvie Fréville, responsable de la PAIO, reçoit ces jeunes et les informe des différents stages et contrats de formation qui leur sont accessibles.

Par exemple, pour les jeunes les plus en difficulté, l'Etat a mis en place un nouveau dispositif appelé PAQUE (Préparation Active à la Qualification et à l'Emploi). Il leur permet un réapprentissage des bases (lire, écrire, compter...) et une découverte de différents métiers.

Elle peut aussi aider les jeunes Scéens qui sont à la recherche d'un emploi. Pour cela, un réseau d'aide à la recherche d'emploi fonctionne depuis le mois de janvier 1992, en collaboration avec les partenaires sociaux et avec l'appui des entreprises locales.

Si vous n'êtes pas concerné personnellement par ces informations, pensez à ceux qui, autour de vous, sont actuellement en situation difficile.

Voici où l'on peut joindre Sylvie Fréville, responsable de la PAIO :

A Sceaux :

Centre Culturel des Blagis
2 rue du Docteur Roux
Tél. 46 60 51 18

Permanence le mardi de 10h à 12h.

Animathèque MJC

21 rue des Ecoles

Tél. 43 50 97 05 ou 43 50 05 96

Permanence le lundi et le mercredi de 15h à 17h.

A Bourg-la-Reine :

5 place Condorcet Tél. 46 61 80 01

Permanence le mardi de 15h à 17h et le mercredi de 10h à 12h. ■

- avis d'imposition sur les revenus de l'année 1991;

- fiche familiale d'état civil;

- carte de séjour pour les parents étrangers et leurs enfants majeurs;

- certificat de scolarité pour chacun des enfants;

- dernier avis de versement des allocations familiales;

- notification d'Aide Personnalisée au Logement de juillet 1992,

- quittances de loyers des mois d'août 1991 et 1992;

- carte de sécurité sociale;

- relevé d'identité bancaire ou postal;

- attestation de versement de la bourse nationale d'enseignement secondaire ou copie du formulaire de demande.

Les personnes susceptibles de bénéficier de cette bourse pour leur(s) enfant(s) sont invitées à se présenter du lundi 28 septembre au vendredi 9 octobre 1992, dernier délai, au service d'Action sociale, dans le jardin de l'Hôtel de Ville, 122 rue Houdan, du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 17h30. ■

PROMENADE A BABYLAND



Le 17 juin dernier, trente enfants de la crèche familiale et de la mini-crèche municipale, entourés de nombreux agents municipaux, sont partis en car à Créteil pour passer la journée dans le parc de loisirs Babyland. ■

RECEPTION DES ENSEIGNANTS



De gauche à droite : M. le Maire ; Mme Forsans ; Mlle Zénou ; Mme Bray, conseiller municipal ; le général Benoit, maire adjoint délégué à la sécurité ; M. Deslandes ; M. Tainturier, conseiller municipal ; Mme Maria ; M. Dordezon, Inspecteur ; Mme Di Meglio.

Le 3 juillet dernier, M. le Maire et la Municipalité recevaient comme chaque année, l'ensemble des enseignants des quatre groupes scolaires de la ville.

Mme Feltain quitte "son" école maternelle du clos Saint-Marcel, après 27 ans de direction ... sourires, mots émus et

chaleureux échanges avec M. le Maire, M. l'inspecteur et de nombreux collègues, tandis que Mme Forsans se prépare à lui succéder.

Que soient également vivement remerciées Mlle Delouche et Mme Hazem au seuil de leur retraite.

F. H.

G20 G20

Supermarché

SERRON

155, rue Houdan - 92330 SCEAUX

Tél. : 46 61 03 55

Livraison Gratuite à partir de 400F d'achats

PROPRIETAIRES, VOUS POUVEZ LOUER DES CHAMBRES AUX ETUDIANTS

Les étudiants sont très nombreux à Sceaux. Certains viennent de très loin et cherchent à se loger. Malheureusement, les résidences universitaires et les foyers affichent très vite complets et leur accès est soumis à des critères bien particuliers.

Aussi, si vous disposez de chambres ou de studios et souhaitez les louer à des étudiants(es), prenez contact sans tarder avec :

- Service social des étudiants, IUT de Sceaux, 8 avenue Cauchy. Par courrier ou par téléphone au 40 91 24 99, les mercredis et jeudis de 9h30 à 12h et de 14h à 16h.

- Mme Vidal, lycée Lakanal, 3 avenue du Président Franklin Roosevelt. Tél. 46 60 61 07, poste 308. Du lundi au vendredi de 9h à 12h.

- Mme Allaux, lycée Marie-Curie, 1 rue Constant Pilate.

Tél. 46 61 29 15, poste 221.

Le lundi de 9h à 12h et le jeudi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.

- Mme Lagreca, Ecole Polytechnique Féminine, 3 bis rue Lakanal.

Tél. 46 60 33 31, poste 207. Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h.

Ces personnes, responsables chacune dans leur établissement d'aider les étudiants dans leur recherche de logement, attendent vos propositions et pourront vous mettre en relation avec ceux-ci.

Par ailleurs, il est bon de savoir que, dans le cadre de location de chambres ou de studios à des étudiants, des exonérations fiscales sont possibles selon certaines conditions qui vous seront indiquées en téléphonant :

- à la Direction Départementale des Services Fiscaux (services législation).

Tél. 46 08 97 62, du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h,

- à l'Hôtel des Finances de Sceaux.

Tél. 46 60 37 37, du lundi au vendredi de 13h45 à 16h45;

En écrivant ou en vous déplaçant :

- à l'Hôtel des Finances, 130 rue Houdan, les mardis et vendredis de 9h à 12h.

ANIMATHEQUE MJC

Cette maison vous accueille au quotidien lors d'activités sportives, culturelles et de loisirs pour tous les âges et tous les goûts.

E xpositions

L'année sera jalonnée d'événements plastiques où la démarche du créateur sera mise en avant afin de découvrir les sources, les outils, les gestes, les cultures qui ont inspiré les oeuvres, qu'elles soient travaux d'élèves ou d'artistes contemporains. Des animations liées directement aux expositions vous feront rencontrer les artistes, et le jeune public y est tout particulièrement attendu.

S tages

D'initiation ou de perfectionnement, les stages sortent du cadre des activités régulières et permettent de découvrir une nouvelle technique ou de compléter ses connaissances dans un domaine spécifique.

Des stages d'artisanat, de danse et de musique sont proposés lors de journées, de semaines ou de week-end.

C lubs

Les clubs artisanaux s'adressent aux personnes ayant pratiqué l'activité pendant 3 ans et désirant se rencontrer sans programme et sans enseignement pour un échange d'idées et de techniques.

Les clubs passions permettent de se rencontrer autour d'un thème tel que la découverte nature, l'escalade, la généalogie, l'informatique ou la robotique.

A ctivités

Sérieuses et rigoureuses, nos activités se déroulent dans une perspective de loisirs où la satisfaction intérieure doit compenser les contraintes liées à l'acquisition des techniques.

Artisanales et artistiques, corporelles, linguistiques, musicales, sportives et techniques, elles s'adressent à tous les publics, de tous âges.

L ieu ressource

La vie culturelle et sociale de la communauté scéenne ou d'associations partenaires est au coeur de nos préoccupations et nous tenons à y répondre au mieux. Vous trouverez donc dans nos locaux un certain nombre de permanences, de services et d'informations.

L'accueil jeunes le mardi de 17h à 19 h nous permet de vous rencontrer, de vous écouter et de réfléchir ensemble aux propositions que vous pourriez nous faire.

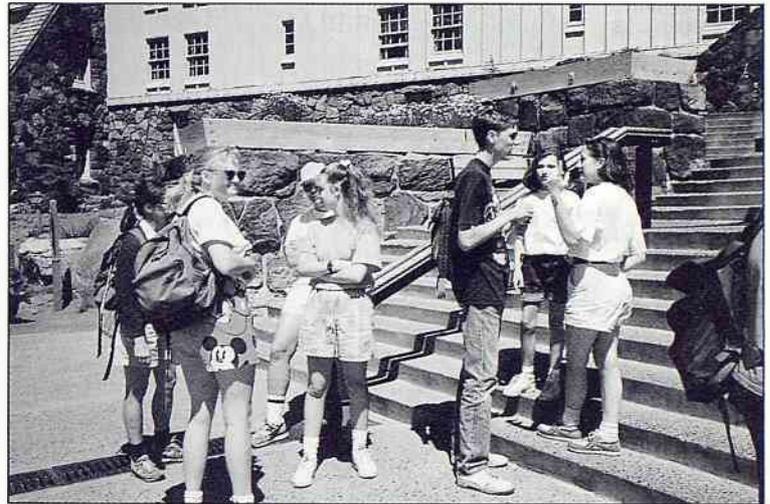
Et si d'aventure ce que vous cherchez n'existe pas, peut-être pourrions-nous l'inventer ensemble...

LA RENTREE

Le tennis de table, le judo et l'escrime reprennent leurs cours dès le 14 septembre, les autres activités de la MJC débiteront le lundi 28 septembre.

Renseignements et inscriptions à l'Animathèque MJC
21 à 25 rue des Ecoles
Tél. 43 50 05 96

ECHANGE JEUNES : FRANCE USA



La première partie de l'échange France-USA proposé par la MJC a été un grand succès. L'accueil de nos enfants à Portland (Oregon) a été très chaleureux et familial. Tous les jeunes espèrent bien se retrouver l'été prochain à Sceaux. Ce séjour, à coup sûr, aura permis à nos jeunes de faire des progrès en anglais.

Une des jeunes filles américaines

(Myriam, 16 ans) souhaiterait passer l'année scolaire 92/93 en France. Les familles qui pourraient l'accueillir pour un ou deux mois doivent s'adresser à l'accueil de la MJC.

L'été prochain, les jeunes américains viendront en France. Les parents intéressés par l'échange peuvent d'ores et déjà nous laisser leurs coordonnées.

ENTREPRISE ★★★

BERGALET



**PEINTURE
PAPIER PEINT
REVÊTEMENT SOLS ET MURS
ÉTANCHÉITÉ • RAVALEMENT**

Membre de la Chambre Syndicale
Qualifications OPQCB 611 - 624 - 7713 - 3411 - 3421

1, rue Marguerite
BP 3 - 92292 CHÂTENAY-MALABRY Cedex
Tél. 43 50 06 58 - Fax 43 50 65 02

DEVIS GRATUIT

CSCB, C'EST LA RENTREE

Le CSCB est heureux de pouvoir vous accueillir dès maintenant, au 48 rue de Bagneux. Les activités redémarreront dans la semaine du 28 septembre. Vous avez d'ailleurs dû certainement recevoir la plaquette de présentation du CSCB dans vos boîtes aux lettres. Dans le cas contraire, n'hésitez pas à nous téléphoner, nous vous la ferons parvenir. Les inscriptions commenceront le 16 septembre. Certaines activités ont des jours et horaires précis : renseignez-vous pour être certain d'avoir de la place.

ACTIVITES 92-93

Bien évidemment, vous retrouverez toutes les activités de l'année dernière. Mais, pour cette nouvelle saison, le CSCB est heureux de vous proposer de nouvelles activités : éveil à l'anglais (5-8 ans), russe (collège et adultes), violon, violoncelle, guitare électrique et acoustique, accordéon, percussion et danses africaines (10-14 ans), badminton, mini-tennis (6-7 ans), aquarelle-couleur, dessin-peinture adolescents, gymnastique douce, linogravure (8-12 ans), magie (9-12 ans) et sténo-dactylo secrétariat.

ACTIONS SOCIALES

Aux habituelles permanences sociales, s'ajoutent une permanence juridique tenue par Mme Estavialle, avocat, le jeudi de 18h à 20h, et une permanence de Mme Thurel au nom de l'association Valentin Haüy pour le bien des aveugles et mal voyants, le mardi de 10h30 à 12h30.

N'oubliez pas non plus que vous pouvez acheter maintenant les tickets du mini-bus de Sceaux à l'accueil du CSCB, 2 rue du Docteur Roux.

BIBLIOTHEQUE DES BLAGIS

Elle vous accueillera toujours volontiers à ses jours et heures d'ouverture, sans oublier l'heure du conte le mercredi, (10h30 pour les 3-5 ans, 10h45 pour les 6-10 ans) et le club de lecture de la section adultes, "les vendredis du livre".

La bibliothèque des Blagis prépare également des animations pour la "Fureur de lire", le week-end du 17 octobre: Spectacle pour les tout petits le vendredi 16, portes ouvertes le samedi 17, de 14h à 18h avec notamment le lancement de l'animation "cartes mythologiques" qui se poursuivra régulièrement à la bibliothèque pour les jeunes à partir de 10 ans. Tous les lecteurs pourront participer à un tirage au sort leur permettant de gagner des livres. Enfin, n'oubliez pas les "92 heures du 92", du mercredi 23 au dimanche 27 septembre. Le programme des animations proposées vous intéressera quels que soient votre âge et vos goûts. Alors n'hésitez pas, venez nous rejoindre.

**Centre Social
et Culturel des Blagis**
2 rue du Docteur Roux
Tel. 46 60 51 18
48 rue de Bagneux
Tél. 46 60 04 22



Centre Social et Culturel des Blagis

LES AMIS DE SCEAUX

Les vacances sont terminées ... Nos permanences d'accueil, le samedi de 14h à 17h, ont repris, depuis la rentrée scolaire, dans la salle du fonds local de la bibliothèque municipale.

La récente classification de nos documents nous permet d'aiguiller toute personne dans ses recherches personnelles sur les sujets les plus variés de notre histoire locale.

Le fonds local s'enrichit régulièrement du fruit de nos recherches publiées dans nos bulletins annuels et de dons divers.

Nous poursuivons notre campagne d'interviews qui apportent des témoignages irremplaçables sur le passé de la ville, non pas dans un culte "passéiste", mais aussi pour garder un oeil critique sur l'évolution de notre cité.

Cette photo, don de M. et Mme Deillon (M. Deillon fut maire de Sceaux de 1936 à 1944) fut prise le 13 mai 1943 à l'occasion d'une cérémonie de "parrainage des vieux" devant l'hospice Renaudin.

Certains Scéens se souviennent encore de cette période de la guerre, mais combien de nouveaux Scéens connaissent l'événement malheureux que relate ci-dessous Geneviève Lacour :

"Si dans les années 1940-1943, Sceaux fut relativement épargnée par les bombardements, il n'en fut pas de même en 1944. Les Allemands avaient quitté notre ville le mardi 22 août. Ils la bombardèrent dans la nuit du 25 au 26. Vers 1h du matin, le quartier

NOUVELLES ACQUISITIONS DE LA BIBLIOTHEQUE

SECTION ADULTES

Romans

Bolger Dermot *La ville des Ténèbres*-(Presses Renaissance)- Mary Higgins Clark *Nous n'irons plus au bois* (Albin Michel) - Christian Combaz *Bal dans la maison du pendu* (Robert Laffont) - Ken Follet *La nuit de tous les dangers* (Stock) - Marco Lodoli *Les faïnèants* (P.O.L.) - Alison Lurie *Comme des enfants* (Rivages) - Rosamunde Pilcher *Le pêcheur de coquillages* (J'ai lu) - Michel Ragon *Le cocher du Boiroux* (Albin Michel) - Elisabeth Taylor *Noces de Faïence* (Rivages) - Elisabeth Taylor Russel *Demain* (Denoël) - Jane Urquhart *Niagara* (Maurice Nadeau) - M. Zimmer Bradley *Sara* (Pygmalion).

SECTION JEUNESSE

Albums

A. Broutin *Calinours se réveille*, B. Byron *Dinosaures, dinosaures* (Ecole des Loisirs) - Grimm *Les musiciens de la ville de Brême*, A. Hellé *L'Arche de Noé* (Circonflexe) - P.-J. Lynch *A l'Est du soleil, à l'Ouest de la lune* (Gründ) - J. Ormerod *101 idées pour jouer avec bébé* (Milan) - Solotareff *Bébé lion, girafe, souris...* (Hatier) - H. Werhard *Le train, la rue* (Ouest France).

Romans

L. Banks *L'indien du placard*, B. Cleary *Ramona l'intrépide*, C. Devarieux *CM2, C. Donner Copain trop copain*, F. Seyvos *Le jour où j'ai été le chef* (Ecole des Loisirs).

Documentaires

D. Saint Mars *Je grandis* (Centurion) - P. Baudry *12 hommes sur la Lune* (Atlas) - Le Guillou *Versailles, Histoire d'un château* (2 coqs d'or) - I. Kiskalt *Pâte à sel* (Dessain et Tolra) - Ejnes *Explorons les grandes découvertes* (Rouge et or) -



LABORATOIRE H. CALEIX
AUDIOPROTHESISTE DIPLOME

GROUPE **ENTENDRE** fermé le lundi

ESSAI GRATUIT UN MOIS DE TOUTE AIDE AUDITIVE

Réglages et réparations de vos appareils
140, av. du Général-Leclerc - SCEAUX (RN20)

46 61 87 47

Robert GOUALIN
AUTOMOBILES

Spécialiste occasions toutes marques

ENTRETIEN TOUTES MARQUES

Agent FIAT -
LANCIA - CITROEN
10 av. R. Poincaré
92330 SCEAUX
Tél. 43 50 14 01

des Blagis fut touché en plusieurs points. Deux pavillons contigus, situés rue Claude Debussy et occupés par les familles Albert, furent détruits et il y eut quatre victimes : M. et Mme Albert dans l'un, leur fils et leur petit-fils, un enfant de 2 ans, dans l'autre, la jeune Mme Albert, enceinte de 7 mois, échappa par miracle, se trouvant protégée, parmi les gravats, par un sommier et un matelas. Son bébé naquit à la date prévue (il est maintenant père de grands enfants). Quelques jours après, sans doute le jour des obsèques (le caveau familial est à Bourg-la-Reine), une petite cérémonie eut lieu à Sceaux, présidée par M. Edouard Depreux qui venait de prendre la mairie."

Toute personne en possession de documents, ou ayant des souvenirs à nous relater sur cette période sera la bienvenue aux "Amis de Sceaux". ■



13 mai 1943 : Parrainage des vieux - Hospice Renaudin.

RENCONTRES LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES DE SCEAUX

Une journée à Vézelay

Vézelay, ce n'est pas seulement la merveilleuse basilique de la Madeleine à l'étonnante lumière qui saisit, exalte et apaise à la fois le visiteur. C'est aussi un bourg paisible aux petites rues anciennes et aux maisons médiévales qui ont vu passer les croisés et les pèlerins de Compostelle.

Perché au sommet d'une colline, entouré d'un paysage sauvegardé, Vézelay est un haut lieu de l'histoire de la chrétienté.

Le 7 octobre prochain, nous partons à la découverte de ce passé prestigieux, sans oublier les plaisirs de la table.

Dvorak, chantre de l'âme tchèque

On trouve dans l'oeuvre de

Dvorak d'innombrables témoignages d'un génie créateur qui n'est pas seulement l'artisan instinctif enfermé dans une tradition. Ses symphonies, ses opéras, sa musique de chambre et ses mélodies affirment une personnalité qui a su transcender son inspiration jusqu'à lui donner une portée universelle.

Le 9 octobre prochain, à 14h30 à l'ancienne mairie, le musicologue André Gauthier prolongera en musique nos deux voyages culturels à Prague à la découverte du peuple tchèque.

Cycle sur les grands philosophes : Descartes

Les temps modernes commencent avec Descartes, qui élimine radicalement de sa

pensée tout ce qui a déjà été pensé - c'est le doute érigé en méthode - le fameux "cogito". L'interprétation du "cogito" va lancer le conflit moderne entre idéalisme et réalisme. Descartes a ainsi, dit-on, coupé l'homme en deux, le corps d'un côté, l'âme de l'autre. La forme dégradée de cette cassure, c'est l'expression "je suis cartésien". Qu'en est-il réellement et faut-il aujourd'hui brûler Descartes ? Jean-Pierre Maurel tentera de répondre à cette question le 16 octobre à 14h30 à l'ancienne mairie.

Mieux comprendre l'absurde

La représentation de la célèbre pièce "Fin de partie" de Samuel Beckett fin novembre prochain

au Parc de Sceaux sera une occasion de connaître un peu mieux cet auteur, deux ans après sa mort.

Pour Michel Sinniger, professeur à l'Institut des Etudes Européennes, Beckett n'est pas seulement un désespéré, mais un frère humain.

Lors d'une conférence le 23 octobre prochain à 14h30 à l'ancienne mairie, il nous prouvera que l'espoir est présent dans l'oeuvre de Beckett. ■

Réunion d'information, lundi 28 septembre de 14 h à 16 h à l'ancienne mairie.

**Pour tous renseignements et réservations :
M.L Schenkel - 46 61 25 88**

SCEAUX AVF ACCUEIL

SOYEZ LES BIENVENUS

En ce mois de septembre, qui marque une nouvelle année pour nos activités, Sceaux AVF Accueil, qui fait partie des 600 accueils de France, s'adresse plus particulièrement à vous qui venez de vous installer dans notre belle ville.

INSCRIPTIONS

Vous êtes nouveaux : le jeudi 24 septembre de 18h à 20h dans nos nouveaux locaux 14 ter rue des Imbergères.

Pour les anciens, le lundi 28 septembre de 14h à 17h, salle rose 95 rue Houdan. Le mardi 29 septembre de 14h30 à 16h30 mais au 14 ter rue des Imbergères.

PORTES OUVERTES SUR LES NOUVEAUX LOCAUX

On en parlait... On y croyait, mais... Et puis, en juillet, le rêve est devenu réalité ! Grâce à notre municipalité - un grand merci - nous avons quitté les baraquements pour nous installer au 14 ter rue des Imbergères à Sceaux. C'est Byzance ! Une salle vaste, claire, un coin cuisine. Un coin bureau. Des placards, des placards... Le tout dans des tons harmonieux. Oui, nous avons un nouveau local. Tout neuf. Tout beau. Et nous vous invitons à venir le visiter le mardi 22 septembre de 10h à 17h (sans interruption !) Vous pourrez en même temps assister à une démonstration d'art floral. En fin de journée, tirage au sort des bouquets.

NOUVEAUX LOCAUX, NOUVELLES ACTIVITES

Nous voulons vous permettre de mieux gérer vos affaires sans vous laisser impressionner par le vocabulaire des spécialistes en la matière. Finance et fiscalité n'auront plus de secret pour vous après quelques cours.



LANGUES ETRANGERES : L'AUDIO-VISUEL

Nouveauté également pour les langues. Vous pourrez assister à des après-midi consacrés aux cinémas anglais, américain et même espagnol. Films en version originale avec animation en ... français.

EN DOUCEUR ... AVEC UNE KINE

Vous savez que la gymnastique aquatique connaît un grand succès, mérité, dans notre association. N'ayez crainte, elle continue !

Nous ajoutons une gymnastique douce dirigée par une kinésithérapeute qui vous fera oublier les mille et un petits maux de la vie quotidienne.

SAMEDI SOLITUDE

Ah ! que les week-end sont longs quand on n'a personne avec qui les partager.

Et bien, vous ne serez plus seul le samedi après-midi. Vous pourrez vous réunir dans nos locaux pour jouer à des jeux de société, à moins que vous ne préfériez bavarder, à voix basse, pour ne pas gêner les autres ...

"LA RUSSIE APRES LA PERESTROIKA"

C'est le professeur Evdokimoff, de l'Université de Poitiers, délégué de l'Eglise orthodoxe oecuménique, qui nous présentera cette Russie dont tout le monde parle, mais qui reste entourée de mystère.

ET N'OUBLIEZ PAS QUE ...

- Minitel : de nouveaux cours sont prévus.
- Mémoire : les stages continuent.
- Cycle de trois visites conférences à Cluny.

TOUTES NOS ACTIVITES,

en détail, dans notre bulletin. Il est à votre disposition à la mairie, à la bibliothèque, aux Gêmeaux, au syndicat d'initiative, à la MJC, au CSCB, à la piscine et à nos permanences du mercredi après-midi au 14 ter rue des Imbergères.

André Pérez

**Sceaux AVF Accueil
14, ter rue des Imbergères
Sceaux**

COLLEGE UNIVERSITAIRE FONTENAISIEN Antenne de Sceaux

Deux rendez-vous pour la rentrée

Le lundi 12 octobre à 15h, au théâtre des Sources à Fontenay, avec une conférence du professeur Cabrol ; à Sceaux, la rentrée se fera le jeudi 15 octobre à 15h, à l'ancienne mairie, avec une conférence de Jean Lacouture.

La session 92-93

La session 92-93 sera riche et variée, avec, au total, une soixantaine de conférences à Sceaux, Bourg-la-Reine ou Fontenay-aux-Roses, avec l'organisation de visites culturelles et la disposition de la bibliothèque du Collège.

A Sceaux, interviendront notamment pour les onze conférences de l'année, d'octobre à mai : les historiens Daniel Teyssiere (*Naissance de la République : 1792*), Bartolonia Beunassan (*1492 : un monde nouveau?*), Monica Charlot (*La Reine Victoria et la France*), l'ancien ministre et député du Doubs Huguette Bouchardeau (*Portrait de George Sand*), Andrée Nordon-Gérard (*Différentes lectures de la Bible*), le botaniste Jean Laborey (*Souvenirs et étonnements d'un botaniste voyageur*), l'actrice Geneviève Page (*Paroles de poésie*).

La cotisation annuelle, pour l'ensemble des conférences, est de 190 F (350 F pour les couples).

Les inscriptions sont reçues :

- à l'animathèque MJC, 21-25 rue des Ecoles, les mercredis 30 septembre, 7 et 14 octobre, de 15h à 17h ;

- au centre socio-culturel des Blagis, 2 rue du Docteur Roux, le jeudi 8 octobre de 14h à 15h.

**Renseignements :
46 61 32 20**

UN MAL, DES MOTS, SOS AMITIE

SOS Amitié, association reconnue d'utilité publique et service téléphonique de secours psychologique, est à l'écoute, 24h sur 24, du 1er janvier au 31 décembre.

On appelle *SOS Amitié* parce qu'on a des ennuis, des problèmes, parce qu'on ne supporte pas la solitude ...

Le numéro de la permanence téléphonique des Hauts-de-Seine (46 21 31 31) paraîtra maintenant dans la rubrique *En cas d'urgence* de la fin du magazine. ■

UNION NATIONALE DES FAMILLES DE MALADES MENTAUX (UNAFAM)

L'effort de l'Union nationale des familles de malades mentaux portera particulièrement cette année sur la réadaptation psycho-sociale des patients sortis des hôpitaux spécialisés et sur une incitation et une aide à la recherche sur le cerveau et les maladies mentales en espérant des répercussions rapides sur le traitement des malades.

Ces sujets seront traités lors du congrès national de l'UNAFAM à Bourges, les 13 et 14 novembre.

Le professeur Zarifian commentera le rapport sur la recherche qu'il a rédigé à la demande du gouvernement.

D'autres professeurs et chercheurs de haut-niveau feront part de leurs travaux.

Pour tout renseignements, s'adresser à Mme Champion-Bonnet. Tél. 47 02 61 58. ■

APAHM

Association des Parents et Amis des Handicapés Moteurs



Exceptionnellement, cette année, nous partons le jeudi de l'Ascension pour nous rendre à l'invitation de nos amis Allemands à Brühl, notre ville jumelle. Nous sommes accueillis à notre lieu d'hébergement à Hellenthal par M. Flohr, président du groupe handicapés Allemands. Cette rencontre revêt une importance particulière car c'est le 20^e anniversaire de notre jumelage.

Le vendredi 29 mai 1992, une promenade en bateau est prévue, sur le lac Rursée.

Nous débarquons à Schwammenauel pour le déjeuner et découvrons une verrerie artisanale. Puis, retour à Hellenthal. Après le dîner une soirée s'organise autour de danses et musique. Le samedi, nous partons pour Losheim près de la frontière Belge, où nous visitons la krippana, une exposition de crèches de Noël. Dimanche matin, nous repartons pour Sceaux.

Nous tenons à remercier très sincèrement M. Flohr, qui nous

a fait bénéficier d'un excellent programme. Ces remerciements vont également à M. Steverlynck (président du CSAI) et à son conseil d'administration qui permettent de faire ces échanges depuis 20 ans. Un grand merci aussi aux bénévoles qui nous ont bien aidés, durant ces 3 jours, par leur gentillesse, et leur dévouement.

Nous pouvons dire, nous aussi, les handicapés, que d'une certaine façon nous contribuons à la construction de l'Europe. ■

Pour l'APAHM
Jean-Marc Petit
Claude Morin

ASSOCIATION FRANCE ALZHEIMER

Le comité France Alzheimer de Fontenay-aux-Roses et communes avoisinantes vous invite à réserver le 22 octobre prochain, de 16h à 18h30 ou de 19h à 21h30 pour participer à la rencontre-information sur la maladie d'Alzheimer et troubles apparentés (recherche, soutien aux familles, réponses aux questions).

Cette réunion aura lieu à Fontenay-aux-Roses, à la Maison de la Culture, 3 bis rue du Docteur Soubise, RER Fontenay-aux-Roses. bus 194, arrêt place Carnot.

Renseignements : 47 02 79 38 ou 46 60 09 39 ou 43 50 41 87. ■

SOCIETE D'INSTRUCTION ET D'EDUCATION POPULAIRES

La Société d'Instruction et d'Education Populaires recevra M. Jean Yoyotte, professeur au Collège de France (chaire d'Égyptologie), directeur d'études pour la religion égyptienne (EPHE), conseiller de la mission archéologique de Tanis, pour sa conférence avec projection : *Gloire et décombres : les cités antiques du delta égyptien*.

Le mercredi 30 septembre à 20h45 dans la salle de l'ancienne mairie. ■

la lampe
d'Aladin

LUMINAIRES D'ART
ENCADREMENTS

ABAT-JOUR
SUR COMMANDE



8, rue Florian - Sceaux - 43 50 74 24

CENTRE D'ECHANGE ET DE RENCONTRE AUTOUR DE LA FOI

Collégiens et lycéens : une aumônerie pour tous

A tous les jeunes des lycées et collèges de Sceaux, l'Aumônerie catholique ouvre à nouveau ses portes. Une ambition l'anime : allier de manière indissociable dimension humaine et dimension spirituelle dans la formation qu'elle propose à chacun.

Formation humaine

300 jeunes de 10 à 20 ans apprennent au sein de petits groupes homogènes à s'écouter, à s'exprimer et à réfléchir ensemble à ce qui fait leurs vies. Des week-ends et le camp annuel permettent de donner à cet apprentissage une dimension concrète. Des activités culturelles (vidéo, informatique...) ou caritatives favorisent l'indispensable ouverture aux autres sans laquelle l'Aumônerie ne serait qu'un cocon ou un club. 50 animateurs, jeunes adultes pour la plupart, adultes moins jeunes parfois, découvrent, dans le service des plus jeunes et la communauté chaleureuse qu'ils forment entre eux, la valeur de l'engagement et du témoignage.

Formation spirituelle

Philippe Bordeyne, prêtre responsable, et Catherine Joncour, responsable du premier cycle, sont particulièrement attentifs à ce que l'Aumônerie demeure le lieu privilégié où, grâce à des temps forts qui sont des temps de fête, les jeunes découvrent toute la diversité de la vie en église, la richesse de la pratique sacramentelle et celle du cycle liturgique, pour, dans la prière et la célébration, entendre et faire retentir la parole de Dieu.

Rendez-vous à noter

20 septembre : concert des Amis de l'Aumônerie en fin d'après-midi.

10 octobre : messe de rentrée à 18h à Saint Jean-Baptiste de Sceaux, suivie de notre assemblée générale. ■

Denis Fayein
Président du CERF
3 rue des Ecoles
Tél. 43 50 30 91

ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES DE L'ENSEIGNEMENT PUBLIC - PEEP

Bientôt l'élection des représentants des parents au lycée Lakanal.

Le président national de la PEEP est maintenant J.P. Bocquet, professeur à la faculté de médecine de Nice et père de 4 enfants de 26 à 8 ans.

C'est un homme dynamique, d'origine normande, comme Antoine Lagarde. Il milite depuis 16 ans et a fermement affiché son intention de "faire respecter les droits des parents d'élèves".

Quant à nous, PEEP Lakanal, nous sommes régulièrement présents dans l'établissement où le dialogue avec l'administration est ouvert.

Nous essayons de vous informer régulièrement. Mais le soutien des parents nous est indispensable, vos adhésions sont pour nous un soutien moral et financier car l'information coûte cher.

De plus, les élections des représentants des parents au conseil d'administration ne vont plus tarder maintenant. Vous savez que des résultats nationaux dépend "le poids" de la

PEEP auprès des instances gouvernementales. Mais, avez-vous su que des pourcentages électoraux dépend, en plus du nombre de sièges au conseil d'administration, le droit de délégués aux conseils de classe pour chaque association. Pour avoir un délégué PEEP dans chaque classe, il faudrait 50 % des suffrages.

Apprenez également que la PEEP est l'association de parents d'élèves qui a le plus d'adhérents, mais pas de votants.

Alors, si notre action vous intéresse, pensez à vous exprimer. Au moment de la rédaction de cet article, nous ne connaissons pas la date des élections, mais elles se situeront vraisemblablement dans la deuxième quinzaine d'octobre.

Notre assemblée générale se tient le mardi 22 septembre à 20h30 à l'ancienne mairie.

Nous serons heureux de vous rencontrer. ■

M. P. Mugnier
Tél. 46 60 85 81



Après les camps, tous les regards se tournent vers cette nouvelle année à construire.

ASSOCIATION SCEENNE DE BRIDGE

Après une très bonne année d'activité, notre association entend développer ses rencontres, toujours dans un esprit de cordiale amitié.

Les mercredis soirs à 20h30 : tournois de bridge à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Reprise le 23 septembre 1992.

Les mardis après-midis à 14h30, dans la même salle : initiation au bridge et parties libres.

Reprise le 29 septembre 1992.

Des tournois réservés à nos

adhérents et leurs amis, suivis de collations, sont prévus. Un week-end de bridge-touristique sera programmé au printemps.

Se renseigner par téléphone.

M. Guy Zarrouati continuera, une fois par mois, à nous dispenser son enseignement lumineux et concis.

Renseignements :

M. Guillouf au 43 50 27 06.

M. Gramet au 46 63 23 29 ou au 69 28 62 88.

CERCLE PHILATELIQUE DE BOURG-LA-REINE/ SCEAUX



Le Cercle Philatélique de Bourg-la-Reine/Sceaux reprend ses activités le dimanche 13 septembre. Le conseil d'administration a décidé de consacrer presque entièrement la saison 92/93 à des animations internes en organisant des conférences-débats données par des spécialistes réputés, des visites guidées telle celle de l'imprimerie des timbres-poste de Périgueux, puis celle de l'imprimerie des timbres-poste de Belgique à Malines, une relance des activités jeunesse sous la direction d'une animatrice hautement qualifiée. Notre cercle participera en octobre prochain aux manifestations célébrant le 150ème anniversaire de l'architecte François Hennebique et

organisera le dimanche 29 novembre le premier salon régional Cartophilex 92, réunissant 30 stands de négociants patentés philatélistes et cartophiles avec une exposition de propagande (hall d'animation 49 boulevard Joffre à Bourg-La-Reine).

La première conférence-débat aura pour thème "L'argent et le timbre" et sera donnée par M. Gérard de Morant, éditeur d'ouvrages philatéliques et expert, et se tiendra le dimanche 15 novembre 1992 à 10h30 précises dans la salle des conférences à l'annexe de la mairie de Bourg-la-Reine.

Le Cercle Philatélique de Bourg-la-Reine/Sceaux reste l'une des plus dynamiques associations philatéliques et cartophiles de l'Ile-de-France. Ses réunions ont lieu les deuxième et quatrième dimanches, de septembre à juin, de 10h à midi au 31 rue de la Bièvre à Bourg-la-Reine.

Philatélistes, cartophiles, n'hésitez pas à venir rejoindre vos amis du CPBRS.

Renseignements : CPBRS
BP 35 92340 Bourg-la-Reine. ■

BRIDGE CLUB DE SCEAUX

Le Bridge Club de Sceaux (48 rue de Bagneux, 1er étage de la rotonde) vous invite à participer aux tournois de régularité les lundis, jeudis, vendredis de 13h45 à 17h30, ainsi qu'au Patton (match par quatre), le 3^e vendredi de chaque mois de 13h45 à 17h30. Toutes ces compétitions sont dotées de points d'experts de la Fédération Française de Bridge et les résultats transmis sur minitel le même jour.

Les dirigeants seront heureux de vous accueillir.

Pour tous renseignements, s'adresser à Mme Hachette, présidente, au 43 50 47 27, le matin de préférence. ■

ASSOCIATION DES ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE DE SCEAUX

La prochaine réunion du bureau est prévue le dimanche 4 octobre à 10h aux baraquements. Puis le dimanche 8 novembre afin de préparer les cérémonies du mercredi 11 novembre. ■

Le bureau

FEMME AVENIR SCEAUX

Femme Avenir a une antenne très dynamique à Sceaux. Son comité directeur organise chaque mois soit des visites-conférences dans Paris, soit des sorties d'une journée en Ile-de-France.

La dernière visite-conférence avait pour thème le *Paris mystérieux* : les templiers et Nicolas Flamel...

A la rentrée, nous suivrons les *escholiers* du Moyen-Age, sur la montagne Sainte-Geneviève et à la Sorbonne.

Nous passerons une journée à l'Abbaye de Fleury, à Saint Benoît sur Loire où le père abbé nous entretiendra de la vie des Bénédictins et nous fera découvrir les beautés romanes de l'Abbaye.

Nous limitons le nombre de participants à ces sorties à une vingtaine, afin de préserver le climat amical de notre association.

Outre ces activités à Sceaux, le Centre national propose une multitude de sorties et conférences originales et très intéressantes.

Renseignements :

Simone au 43 50 06 04 ou
Jacqueline au 43 50 27 06. ■

Rechercher un artisan sur votre minitel,
c'est facile

36 16 ARTIS



Chambre des Métiers des Hauts-de-Seine



Jardins - exposition-vente
72 avenue Roger Salengro
92290 Châtenay-Malabry
Tél. (1) 46 61 04 06

Ferme de Genouilly
(sur RN 36 entre Melun et Guignes)
77390 Crisenoy
Tél. (1) 64 38 87 60

ASSOCIATION SCEENNE DE CANNE ET BATON

Qu'est-ce que la canne de combat ?

Rappelant le Kendo, ressemblant à une escrime à l'aide d'une canne de chataignier, c'est le meilleur sport pour affiner la perception de soi dans l'espace, la perception de l'autre, en même temps que la pratique d'une réelle activité physique.

Qui pratique ce sport ?

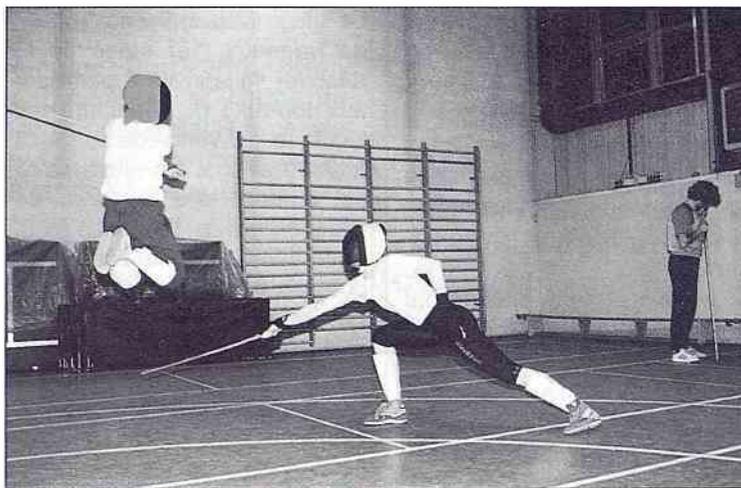
Tout le monde peut pratiquer la canne de combat.

Le cours du samedi après-midi s'adresse en particulier aux enfants, à partir de 7 ans.

Pour les adultes, il existe trois cours hebdomadaires.

L'équipement

Enfin un sport qui ne nécessite pas d'équipement coûteux ! La canne ne coûte que 15 F. Il suffit de récupérer un pantalon souple (type jogging) ou un short, des tennis et un tee shirt.



Tarifs trimestriels

Moins de 16 ans : 160 F.

Etudiants : 200 F.

Adultes : 250 F.

Demi tarif pour un deuxième membre d'une même famille.

Compter en plus une licence fédérale en début de saison.

Où s'entraîner ?

Au gymnase du Centre (29 rue des Imbergères) le mardi de 20h à 21h 30 et le samedi de 13h 30 à 15h.

Au gymnase du Petit Chambord (8 allée de Trévise) le jeudi de 20 h à 21 h 30.

Renseignements

46 61 24 80 ou 69 30 00 20
36 15 B F S.

Venez essayer la canne de combat ! L'association scénne de canne et bâton vous offre trois cours d'essai gratuits. ■

Philippe Vanhee

ASAS BASKET

Les entraînements de basket au Clos Saint-Marcel ont repris le mercredi 9 septembre.

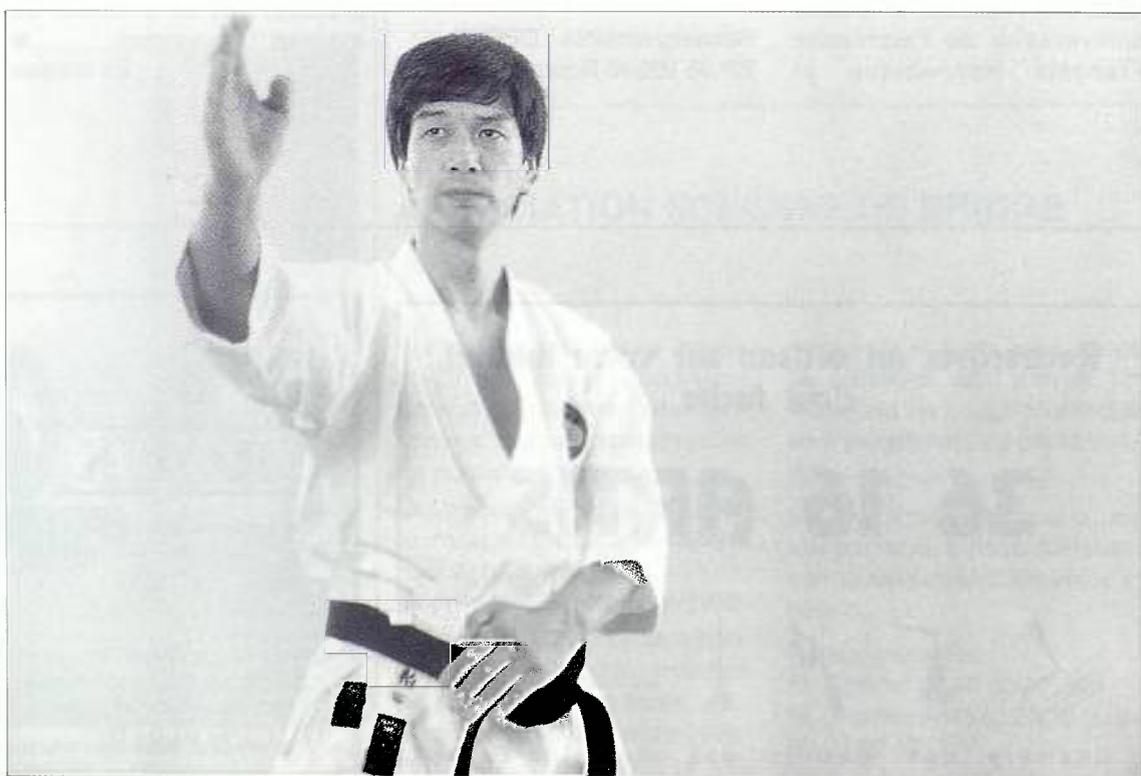
La section "Sport pour tous" a repris ses activités le 12 septembre; celles-ci ont lieu chaque samedi, de 14h à 16 h, au gymnase des Blagis. ■

KARATE CLUB SCEEN

Par l'utilisation de différentes méthodes: le travail du Ki (appelé Prana en Inde), la technique Sanshin qui permet un souffle calme et profond et la méthode Seishinkai qui apprend à mettre l'esprit en repos, le karaté est une arme anti-stress.

Un point d'accueil est à votre disposition pour vous faire découvrir ces techniques du mieux vivre.

Karaté Club Scéen
29 rue des Imbergères.
Gymnase du Centre
Les mercredis à 17h.
Tél. 46 30 05 99. ■



ASSOCIATION SPORTIVE BOULE DE SCEAUX

L'ASBS, champion des Hauts-de-Seine.

Ce titre est particulièrement convoité par les clubs, car il reflète à la fois un niveau d'ensemble élevé, la possibilité d'aligner dans les moments décisifs une très forte équipe et une cohésion sans faille.

C'est un moment privilégié que viennent de vivre les joueurs de l'ASBS, qui peuvent maintenant, sous la conduite de Fabrice Briet, continuer leur route en championnat régional et en championnat de France



Les prochains concours sur le boulodrome de l'ASBS auront lieu les 24 et 25 octobre : comme chaque année, il s'agit d'un concours de 64 doublettes toutes

divisions (challenge A. Fraioli), puis 32 doublettes (challenge Leroux), suivis de deux concours féminins (coupes Charles Gérard et Plein Ciel) qui attirent les

meilleures équipes régionales et qui donnent lieu à des parties de haut niveau auxquelles nous convions les spectateurs à venir assister nombreux.

COMPAGNIE D'ARC



Les deux équipes engagées aux 24 heures du tir à l'arc. De gauche à droite, Michel Chauvierre, Michel Derouard, Jean-François Dourneau, Pascal Hurbourg, Rémi Jamin, René Jamin et Hervé Suaudeau.

Nous voici repartis pour une nouvelle saison de tir.

La précédente s'est achevée sur 7 qualifications de championnat de ligue, en tirs indoor, fédéral et FITA confondus. Aux qualifications de ligue, s'ajoutent pour Michel Derouard deux qualifications pour les championnats de France, une en tir fédéral et une en tir FITA.

Concernant la rentrée et selon le calendrier habituel, une journée portes ouvertes est prévue le 20 septembre avec initiations et inscriptions ainsi qu'une manifestation importante qui sera l'inauguration du pas de tir extérieur, le 17 octobre prochain, en présence de personnalités municipales des villes de Sceaux et de Fontenay-aux-Roses et de la fédération de tir à l'arc. ■

Alain Gerbaud

ASSOCIATION SCEAUX-MARNE-MUSICIENS

Les membres de l'association se sont retrouvés le 13 juin dernier au CSCB, dans le cadre d'une réunion dînatoire très conviviale. Précédé d'un agréable apéritif dans les jardins de la SCIC où nous avons accueilli nos invités, cette réunion d'une centaine de membres de l'association dans la grande salle du Centre, a donné l'occasion au conseil d'administration de faire le point sur les questions se rapportant à la circulation, au stationnement, à l'urbanisme, à la sérénité des biens et des personnes.

Le président a donné le résultat de la pétition adressée au maire de Sceaux, le 10 juin dernier, ayant pour objet le parking Albert 1er initialement prévu pour devenir un parking de délestage de la gare de Sceaux et qui est occupé par ce que nous voyons actuellement. Plus de 160 personnes du quartier ont demandé le départ dans un premier temps de la société Galet-Delage, source particulière de nuisances, et la réorganisation de ce parking qui, dans l'avenir, peut et doit constituer une solution parmi d'autres au grave problème du stationnement à Sceaux et dans notre quartier, à la veille du remodelage des Blagis. A cette occasion, le conseil d'administration rappelle que notre association est apolitique et que ses buts définis dans les statuts sont :

- la défense et l'amélioration de la qualité de vie dans le quartier en dehors de toute action partisane ;
- le développement de la communication et de l'entraide entre ses habitants.

C'est pourquoi nous nous refusons de répondre à des propos formulés dans des rubriques politiques tels que ceux introduits dans *Sceaux Magazine* du mois de juin dernier (*). ■

**Le Président
Antonin Gilbert**

(* NDLR - Il s'agit de l'article de M. Claude Damery, dans la rubrique *Opposition*, page 10.

COMMENT RENCONTRER LES ELUS

■ MAIRE

Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, reçoit sur rendez-vous le mardi de 18 h 30 à 20 h. Téléphoner au 41 13 33 00

■ MUNICIPALITE

André Benoit, maire adjoint délégué à la sécurité, reçoit tous les mardis de 14 h 30 à 17 h (ou sur rendez-vous) aux Services Techniques de la mairie, 132 rue Houdan.

André Herzog, conseiller municipal délégué au logement, reçoit tous les samedis de 10 h à 11 h 45, à la mairie.

Sabine Vasseur, conseiller municipal, assure une permanence sociale et du logement les 1^{er} et 3^{er} mercredis de chaque mois de 14 h 30 à 16 h à la mairie.

Les autres membres de la municipalité reçoivent sur rendez-vous :

Jean-Louis Oheix, premier maire adjoint, délégué aux relations publiques et à la communication;

Philippe Laurent, maire adjoint délégué à la gestion financière et à l'action culturelle ;

Claude Collet, maire adjoint délégué à l'aménagement urbain;

Bruno Philippe, maire adjoint délégué à l'action sociale ;

Monique Saunois, maire adjoint délégué à l'environnement ;

Jacques Drocourt, maire adjoint délégué à l'action sportive ;

Pascal Abraham, maire adjoint délégué à la jeunesse et aux actions de prévention en faveur des jeunes;

Françoise Hennequin, maire adjoint délégué à la vie scolaire;

Michel Amyot, conseiller municipal délégué à la vie économique et à l'emploi (reçoit principalement le jeudi après-midi) ;

Patrice Noailles, conseiller municipal délégué aux nouvelles communications.

Germaine Pellegrin, conseiller municipal délégué au plan de développement social du quartier des Blagis.

Jacques Steverlynck, conseiller municipal délégué aux affaires générales, aux jumelages, aux transports, à l'entretien de la voirie;

■ DEPUTE

Patrick Devedjian, député des Hauts-de-Seine, reçoit le 4^e lundi de chaque mois de 17 h à 18 h 30 à la mairie de Sceaux.

Par ailleurs, il reçoit tous les vendredis soirs, de 16 h à 19 h, à la mairie d'Antony, place de l'Hôtel de ville. Prendre rendez-vous au 40 96 71 01.

PLAN DE DEVELOPPEMENT SOCIAL DU QUARTIER DES BLAGIS

La ville organise tous les 1^{er} et 3^e mercredis du mois une permanence afin de donner toutes les informations sur le plan en préparation et de recueillir avis et suggestions.

Ces permanences ont lieu dans les locaux du Centre Social et Culturel des Blagis, de 17 h à 18 h 30.

PERMANENCES

● Avocat

Le 2^e vendredi de chaque mois, de 18 h à 20 h, et le dernier mardi de chaque mois, de 9 h à 11 h, dans le bureau du bâtiment central des baraquements, 95 rue Houdan.

● Conciliateur

Le conciliateur est à votre service tous les samedis de 10 h à 11 h 45 à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan, tél. 46 61 19 03.

● Orientation judiciaire

Tous les jeudis de 15 h à 17 h dans la petite salle des baraquements.

● Le contrôleur des impôts

se tient à la disposition du public le premier samedi de chaque mois entre 14 h et 16 h, aux baraquements.

ECRIVAIN PUBLIC

Le conseiller écrivain public, M. Jacques Gellé, est à votre disposition le mardi :

● de 9 h à 10 h 15, au centre social, square Blanche-Le-Chevallier ;

● de 10 h 30 à 12 h, au CSCB (Centre Social et Culturel des Blagis), 2 rue du Docteur-Roux. Tél. 46 60 04 22.

SERVICE NATIONAL RECENSEMENT

Les jeunes gens nés en juillet, août, septembre 1975 devront se faire recenser au cours du mois d'octobre 1992 en se présentant à la mairie de leur domicile, munis de leur carte d'identité et du livret de famille des parents.

Ceux qui omettraient de se faire recenser le seraient d'office par la mairie de leur lieu de naissance avec les inconvénients qui en résulteraient, notamment l'impossibilité de choisir à temps leur date de départ ou la forme de leur service national.

REVISION ANNUELLE DES LISTES ELECTORALES

L'inscription sur les listes électorales est obligatoire. Vous pouvez solliciter votre inscription jusqu'au 31 décembre 1992 inclus.

CONDITIONS A REMPLIR :

- être de nationalité française;
- être majeur ou avoir 18 ans au plus tard le 28 février 1993;
- posséder son domicile dans la commune, ou y avoir sa résidence réelle et continue de six mois avant le 1^{er} mars 1993 ou y exercer en qualité de fonctionnaire assujetti à rési-

dence obligatoire ou figurer personnellement pour la cinquième fois, sans interruption, au rôle d'une des contributions directes communales.

Tout électeur ou toute électrice peut également, à sa demande, être inscrit (e) sur la même liste que son conjoint.

PIECES A FOURNIR :

- soit carte nationale d'identité, livret de famille, fiche d'état civil et de nationalité française, livret militaire, décret de naturalisation;
- justification du domicile à Sceaux (quittance EDF/GDF, de loyer, de téléphone, etc).

DEPOT DES DEMANDES

Se présenter au service Affaires générales (Annexe de la mairie, 120 rue Houdan), le lundi de 13h30 à 17h45, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h45, le samedi de 8h30 à 12h.

Les demandes sont déposées par les intéressés eux-mêmes. Toutefois, il est admis que sont également reçues en mairie les requêtes :

- adressées par correspondance, sous pli recommandé, par toute personne qui, pour une cause indépendante de sa volonté, ne peut se présenter personnellement (c'est le cas du malade, de l'infirme, du militaire, du Français établi à l'étranger ...);

- présentées par un tiers dûment mandaté agissant en l'occurrence aux lieu et place de l'intéressé (procuration sur papier libre indiquant les noms du ou des mandants et du mandataire).

Pour prouver son identité, toute personne demandant à être inscrite devra joindre à sa requête une fiche d'état civil et de nationalité française, ou, s'il s'agit d'un Français établi à l'étranger, un certificat d'immatriculation délivré par le consulat.

PERMIS DE CONSTRUIRE

10 boulevard Colbert
 Pétitionnaire : SCI du 10 boulevard Colbert
 Nature des travaux : création d'une verrière sur sortie d'escalier en terrasse
 Auteur du projet : M. Ginat, architecte
 Permis accordé le 10 juin 1992

16-18 rue Jacqueline
 Pétitionnaire : S.A. OFIME
 Nature des travaux : création de 7 logements
 Auteur du projet : M. Falise, architecte
 Permis accordé le 10 juin 1992

99 rue Houdan
 Pétitionnaire : M. Crepin
 Nature des travaux : création d'une maison de retraite
 Auteur du projet : M. Grodet, architecte
 Permis accordé le 26 juin 1992

40 avenue G. Clemenceau
 Pétitionnaire : Société COFIPA
 Nature des travaux : création de 5 logements
 Auteur du projet : M. Trousseau, architecte
 Permis accordé le 26 juin 1992

14 rue Jacqueline
 Pétitionnaire : M. et Mme Barrier
 Nature des travaux : extension
 Auteur du projet : M. Anjuere, architecte
 Permis accordé le 10 juillet 1992

28 rue des Ecoles / 45 rue Houdan
 Pétitionnaire : Société EFIMO
 Nature des travaux : modificatif sous-sol
 Auteur du projet : M. Guilleminot, architecte
 Permis accordé le 10 juillet 1992

17 avenue de Poitou / 148 b avenue du Général Leclerc
 Pétitionnaire : S.A. Elite immobilier
 Nature des travaux : démolition d'un pavillon
 Permis accordé le 24 juillet 1992

OFFRES D'EMPLOI

Recherche employée de maison avec références 39 h/semaine sachant faire la cuisine. Repos dimanche, lundi. Tél. 46 61 09 71.

Recherche employée de maison avec références, temps complet, garde de 2 enfants 5 et 3 ans + travaux ménagers
 Tél. 46 60 47 71 (après 20h).

Recherche femme de ménage susceptible de veiller sur une personne âgée 2 après-midi/semaine. Sérieuses références.
 Tél. 47 02 34 59 (le matin avant 8 h ou après les repas).

Cherche personne sérieuse pour garder enfants 4 ans et 6 mois de 16h à 18h30 du lundi au vendredi.
 Tél. 46 61 92 70. Urgent.

Cherche personne de confiance pour garder bébé + entretien de l'appartement à temps plein.
 Tél. 46 60 72 35.

Cherche assistante maternelle ou étudiante pour garder 2 enfants 2 ans 1/2 et 4 ans à domicile de 16h30 à 18h30 + mercredi et vacances scolaires de 8h30 à 18h30 + petit ménage.
 Tél. 47 02 42 82 (Après 20h).

Cherche personne pour garder 1 enfant de la sortie de l'école du Centre jusqu'au retour des parents + mercredi
 Tél. 46 61 66 91 (répondeur).

Recherchons personne sérieuse pour garder 2 jeunes enfants à notre domicile + travaux ménagers. Temps complet, déclaré.
 Tél. 43 50 01 72.

Cherche femme de ménage 3h/semaine. Tél. 46 60 30 57.

DEMANDES D'EMPLOI

Secrétaire cherche frappe de documents sur IBM ou Mac-Intosch. Résultat sur laser ou disquette. Tél. 46 61 05 04.

Secrétaire cherche emploi mi-temps sur informatique à Sceaux.
 Tél. 43 50 14 47 (heures repas).

Jeune femme, diplôme d'état, assistante de vie, disponible, recherche emploi en institution ou chez particulier. Tél. 46 61 92 27.

Souhaite garder enfants ou effectuer heures de ménage.
 Tél. 43 50 15 09.

Auxiliaire puéricultrice garderait enfants à leur domicile, journée, soirée, nuit. Tél. 41 08 88 02.

Cherche à faire heures de ménage. Tél. 46 31 53 25.

Jeune femme avec références ferait heures de ménage et repassage. Tél. 41 08 88 02.

Cherche emploi de jardinier, bon bricoleur, laverai éventuellement vitres, travaux divers, sérieuses références. Tél. 40 84 05 45.

IMMOBILIER

Loue Sceaux pavillon mitoyen 120 m2 habitable, cuisine équipée, S.D.B., garage, laverie, jardin, proche RER, libre octobre 10 000 F/mois. Tél. 46 61 21 26.

A louer "Hespérides" Bourg-La-Reine 2 pièces 51 m2, petit jardin privatif. Tél. 46 61 06 47.

Loue chambre meublée à étudiant à Montrouge, près métro, centre

ville, 1 800 F C.C.
 Tél. 40 84 05 45.

A louer, rue des Clos St-Marcel, locaux rénovés, parfait état, ensileillés, calmes, sur jardin. 185 m2 divisibles. Bureau, activités.
 Tél. 46 61 82 32.

Bail à céder 3-6-9 centre Sceaux, rue des Ecoles, vitrine sur rue 17 m2 + sanitaires + cave. Reprise 80 000 F. Tél. 46 83 00 64.

Cadre dirigeant cherche à louer villa avec jardin, 3/4 chambres, loyer environ 10 000 F à Sceaux ou Bourg-la-Reine. Tél. 48 04 53 45 (à partir de 19h).

Parents enseignants cherchent pour jeune fille sérieuse, terminale Lakanal, chambre dans pavillon ou appartement, Sceaux ou env. Possibilités de rendre service occasionnellement, garde d'enfants.
 Tél. 43 32 68 51 ou 43 32 17 50.

Etudiante cherche chambre, rentrée sept. I.U.T. Possibilité donner cours de math de primaire à 1ère.
 Tél. 16 33 25 08 48 ou 45 48 16 90.

Etudiant, non fumeur, math spé Lakanal, cherche chambre sept.
 Tél. 34 16 48 78.

Jeune fille cherche chambre petit loyer pour travail temporaire ou permanent à Paris. Ecrire Anne Bariteau 2 rue de Brest 44 300 Nantes.

Vds studio 30m2, imm. récent, jard. priv. clos, 100m2, cuisine séparée équipée, 670 000F, loué 3 300F/mois. Tél. 46 60 81 65 (soir).

Vends Sceaux Centre apt 3 pièces 60 m2 rez de chaussée, séjour,

Vends Sceaux appt. 3 pièces 60 m2, 3ème étage, cave, parking extérieur, RER, écoles, libre février 93, 950 000 F. Tél. 46 61 41 52.

Vends Sceaux appt. grand standing, résidence calme 4 pièces 87 m2, vue dégagée sur jardin, balcon, cave, box sous-sol, 3ème ét. plein Sud. Tél. 60 11 64 74.

Vends Sceaux standing, RER, commerces, lycée, appt. 2ème ét. 74 m2, balcon séjour 2 chambres cuisine S.D.B. équipées, parking. Tél. 43 50 29 71.

Vends Sceaux Robinson maison récente 7 pièces 220 m2, terrain clos 434 m2, triple séjour 53 m2.

Près toutes commodités. 4 900 000 F Possible 2 ménages. Tél. 64 97 05 05 (bureau) ou 47 02 59 59 (domicile).

Vends Gif-sur-Yvette préfabriqué 50 m2, 3 pièces cuis. salle d'eau, chauffage, terrain clos 340 m2, près comm., écoles, 650 000 F. Tél. 47 02 88 41 (répondeur).

VENTES

Vends canapé convertible tissu pastel vert et rose, état neuf, 4 000 F. Tél. 46 61 66 03.

Vends téléviseur Thomson 51 cm sans télécommande 800 F à débattre. Tél. 46 60 94 99.

Vends petite machine à écrire électronique Canon S 10, excellent état, 1 000 F. Tél. 43 50 11 87.

Vends 2 lustres bronze anciens à pendeloques de cristal avec perles et guirlandes, 6 lumières 2 200 F, 4 lum. 1 800 F. Tél. 46 61 36 07.

Vends aquarium 200 l 100 cm x 60 cm x 40 cm avec accessoires 500 F. Tél. 43 50 65 74.

A vendre meuble bibliothèque-secrétaire 2 éléments superposés. Bas : 2 tiroirs + casier biblio. Haut: secrétaire abattant, 1 80 cm, P 40 cm, H 120 cm, chêne naturel ciré 1 000 F. Tél. 46 83 04 59 (soir).

Vends plan travail inox avec évier + robinetterie + plaque électrique 2 feux : 600 F. Frigo : 400 F. Armoire toilette 3 portes + glaces: 300 F. Tél. 46 60 31 88, après 19h.

Vends 1 scie guidée 600 F. 1 pistolet cloueur + compresseur 2 500 F. Presse angle 40 F les 4. Lot de toilés couleurs diverses soldé. Tél. 46 83 00 64.

Vends changeur disques Rex automatic Perpetuum Ebner 33, 45, 78 tours. Tél. 46 65 02 16.

Vends violon d'étude 3/4 Mirecourt, fin 19ème, très bon état bonne sonorité avec boîte, 2 500 F. Tél. 42 37 44 14.

Vends 2 châles cachemire. Service toilette argent 14 Pièces. Service liqueur baccarat 13 pièces. Sac aubusson fermoir marcasite. Service café porcelaine. Divers cadres. Tél. 46 60 69 74.

COURS PARTICULIERS

Universitaire donne cours de math physique à partir de la seconde. Tél. 43 50 39 00.

Professeur nationalité allemande donne cours d'allemand tous niveaux, conversation. Tél. 46 83 12 08 (après 18h).

Cours d'anglais niveaux 6ème à terminale par professeur expérimentée, cours pour adultes, travail sérieux. Tél. 47 02 27 64.

Ancienne élève de Lakanal, étudiante en DEUG de lettres modernes, donne cours de rattrapage et de soutien en allemand et français aux élèves du primaire et du collège. Tél. 46 61 11 38.

Cours d'aquarelle, pastel, dessin, adultes, enfants, petits groupes. Tél. 46 83 00 64.

Professeur de piano donne cours tous niveaux. Tél. 43 50 87 87.

Cherche professeur ou bon étudiant en musique pour donner leçons solfège et initiation instrument, flûte ou violon, à enfants de 6 et 7 ans. Tél. 46 83 11 63.

Musicien diplômé excellence de la scola cantorum donne cours de guitare, bonne expérience pédagogique enfants, adultes. Tél. 46 60 95 99.

DIVERS

Recherche 1 enregistrement de l'émission "l'année du cinéma" diffusée le 31/12/91 sur canal +. Tél. 46 74 04 78.

Recherche famille d'accueil pour jeune fille américaine, 16 ans, scolarisée à Sceaux, pour 1 ou 2 mois entre sept.92 et février 93. Tél. 47 02 40 07 Mme L. Figuière.

Daniel Heck et Alain Eschmann,
Notaires associés
5 rue des Ecoles - 92330 SCEAUX
Tél. 46 61 00 21

A VENDRE

SCEAUX

■ Dans quartier calme et agréable, appt 3 PP en RC surélevé : entrée, séjour, cuis., 2 ch., sb, wc. Cave. 880 000 F.

■ Proche RER Sceaux, dans résid. calme, appt 3 PP au 3^e et dern. ét. (sans asc.), vue dégagée: entrée, séjour, cuis. équip. sb, wc, 2 ch. + plcd. Cave. Parking ext. 985 000 F.

■ Dans résidence de standing très appréciée, jardin de copropriété, gardien, proche RER Bourg-la-Reine, très bel appt. 5 PP avec jardin privatif autour comprenant: dble-living avec cheminée, cuis. équip., 3 ch., sb et s. d'eau. Cave. Box fermé en s/s. 2 900 000 F.

FONTENAY AUX ROSES

■ Rue de Bellevue, terrain à bâtir de 430 m2, COS 0,7 Zone UD. Façade 8m environ (élargissement au fond du terrain). 1 450 000 F HT.

CHATENAY MALABRY

■ Centre "Vieux Châtenay" rue calme, maison de ville 4 PP élevée d'un RC et d'un étage sur cave voûtée: entrée, gd séjour, cuis., 3 ch., sb avec wc, grenier aména-geable. Pte cour devant et derrière. 1 655 000 F.

■ Proche Vallée aux Loups, beau pav. 6 PP avec ptit jardin sur s/s aménagé et très gd garage : entrée, dble-living avec terrasse, gde cuis. équip., 4 ch., 2 sb, 2 pièces éclairées en s/s (bureaux); 3 610 000 F.

■ Proximité Parc de Sceaux, ds résidence calme et verdoyante, appt. 5 PP au 1^{er}

étage : entrée avec dressing, séjour-dble, cuis., 3 ch., sb, wc, dégagt. avec plcds. Cave. Parking ext. 1 400 000 F.

LE PLESSIS-ROBINSON

■ Carrefour des Mouilleboeufs, appt 3 PP très agréable au 3^e étage, ensoleillé, balcon. Cave. 1 parking ext. et 1 parking en s/s. 1 100 000 F.

CHATILLON

■ Av. de Verdun, dans imm. fin années 50, appt 4 PP au 8^e étage : entrée, cuis., séjour, 3 ch. sb, wc. Cave. Trav. à prévoir. 885 000 F.

ANTONY

■ Proche RER Parc de Sceaux, appt. 5 PP au 2^e étage, vue dégagée, comprenant : entrée, cuis., séjour-dble, 3 ch. dont 1 avec cab. toilette, sb. Cave. Parking ext. 1 300 000 F.

CLAMART

■ Quartier Petit-Clamart, calme et pavillonnaire, deux pti pavillons accolés (5 PP) à rénover ou à démolir sur terrain de 200 m2. COS 0,4. 623 000 F.

PARIS (3e)

■ Rue Vieille du Temple, ds imm. XVII^e s., bel appt. 3 PP style ancien avec poutres anciennes au 1^{er} étage : entrée, séjour-dble, gde cuis. équip., sb, wc, dressing, nbrx plcds, ch. et possibilités sb attenante avec tx. 2 580 000 F.

Pour tous renseignements et pour traiter, s'adresser à : Etude de Mes Heck et Eschmann, notaires associés, 5 rue des Ecoles Sceaux, SERVICE IMMOBILIER, Tél. 46 61 07 00 du lundi au vendredi. Répondeur le samedi.

DATES	MEDECINS	PHARMACIES	INFIRMIERES
SEPTEMBRE			
Dimanche 13	Dr BRIDEY 4 place du Général-de-Gaulle ... 43 50 88 41	Pharmacie POMPEI 127 rue Houdan 47 02 77 97	Mme PANZOUSKI (à Fontenay-aux-Roses) 4 allée des Peupliers 47 02 24 23
Dimanche 20	Dr COMPAGNON 112 bis rue Houdan 46 61 19 93	Pharmacie MIRAMOND (à Bourg-la-Reine) 135 av. du Général-Leclerc 46 61 08 52	Mme BRAGEOT 35 rue des Coudrais 46 60 05 93
Dimanche 27	Dr GALVIN 53 av. Georges-Clemenceau 47 02 38 38	Pharmacie LAVERDET 106 rue Houdan 46 61 00 62	Mme VIEL 13 av. du Pdt F. Roosevelt 46 65 75 75
OCTOBRE			
Dimanche 4	Dr HASSID 68 rue des Chêneaux 46 60 00 53	Pharmacie de la BIEVRE (Bourg-la-Reine) 41 boulevard Carnot 46 63 07 95	Mme DESNEIGES 13 rue de la Chrétienté 47 02 44 63
Dimanche 11	Dr LE VAN QUYEN 123-125 rue Houdan 43 50 07 74	Pharmacie DEMOUY 43 rue des Coudrais 47 02 40 44	Mme LE MERRER (à Châtenay-Malabry) 3 allée des Mouilleboeufs 47 02 11 81
Dimanche 18	Dr METAYE 31 rue des Pépinières 43 50 38 99	Pharmacie BENHAMOU (Bourg-la-Reine) 56 bis av. du Général Leclerc 46 61 87 29	Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévise 46 60 16 66
Dimanche 25	Dr RAIX 4 rue Eugène-Maison 46 61 16 05	Pharmacie THIEBAUT 5 av. des Quatre-Chemins 46 61 16 12	Mme MERCIER 2 passage Benoit 43 50 13 93

Les services de garde s'effectuent du samedi à 12 h au lundi à 7 h.

Pour connaître les tours de garde de nuit : Tél. 15.

OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE

68, rue Houdan - 92330 Sceaux
Tél. 46 61 19 03

Ouvert
du mardi au vendredi
de 14 h à 18 h
et le samedi de 10 h à 12 h

**POUR VOS VACANCES,
POUR VOS VOYAGES,
RENSEIGNEMENTS ET
DOCUMENTATIONS**

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS	17 ou 43 50 27 02
POMPIERS	18 ou 47 02 09 38
CENTRE ANTIPOISONS	40 37 04 04
SERVICE D'URGENCE MEDICALE	15 (CENTRE 15)
SERVICE D'URGENCE DENTAIRE (LES DIMANCHES ET JOURS FERIES DE 9H A 12H ET DE 15H A 17H)	47 78 78 34
AMBULANCES	
JOUR ET NUIT	46 31 69 22
LEROY	46 63 24 31
GAZ (SERVICE D'URGENCE)	47 35 54 90
ELECTRICITE (SERVICE D'URGENCE)	47 35 54 90
TAXIS BOURG-LA-REINE	46 61 00 00
SNCF (RENSEIGNEMENTS)	45 82 50 50
SOS AMITIE	46 21 31 31



S.A.D.

L. POUZADOUX

137, rue Houdan
(100 m du RER Robinson)

SCEAUX
Tél. 46 60 03 94

Copies d'anciens
Tapisserie - Tenture murale
Grand choix de canapés

Concessionnaire
Jean ROCHE

**DEPANNAGE
A DOMICILE**

RENAULT Assistance

Votre concessionnaire vient à vous

ETS BESOMBES & CIE

Tél. 46 61 05 50 - 2, rue de Fontenay - SCEAUX



RENAULT

C'est bien d'être compris